

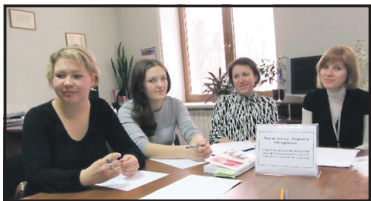


ПОДІЛЬСЬКЕ СЛОВО

16 сторінок

№7 (5005) П'ятниця, 8 лютого 2013 року

4 стор.



Запрошує жіночий клуб "Гармонія" Тернопільського МРЦЗ.

16 стор.



XVII Спортивні ігри працівників освіти Тернопільського району.

www.trrada.te.ua - веб-сторінка Тернопільської районної ради

8 стор.



Мирослав Маринович: "Бути вільною людиною — це насамперед означає брати на себе відповідальність".

10 стор.



"Роксолана величного століття" — про фільм, що сколихнув суспільство.

Ліцензія АВ № 581530 від 24.06.2011 р.
Кредитна спілка "ТОКС"
ПРИЙМАЄМО ВКЛАДИ
Надійна ставка **19 % річних**
Поповнення вкладу від 100 грн.
НАДАЄМО КРЕДИТИ
тел. 43-37-80, (067) 340-59-65
м. Тернопіль, вул. Замкова, 14, поверх 3, офіс 315.



В Інтернет-центрі Тернопільської центральної районної бібліотеки у Великих Бірках (зліва направо): директор Тернопільської ЦРБ Ольга Василюк, координатор праці з партнерами програми "Бібліоміст" Наталія Новікова, завідувача відділом обслуговування Олександра Лісовська, бібліотекар Людмила Гнатишин, завідувача методично-бібліографічним відділом ЦРБ Надія Миколаєнко.

Марія БЕЗКОРОВАЙНА.
Фото автора.

У найближчі два роки близько двох тисяч українських бібліотек отримають доступ до Інтернету. Це стало можливим за підтримки уряду США та міжнародного фонду Білла і Мелінди Гейтс "Бібліоміст", які вклали у створення електронної бібліотечної мережі України 25 мільйонів доларів. Американські кошти розподілені серед семисот українських бібліотек, які взяли участь у проєкті "Бібліоміст".

Переможцями першого раунду конкурсу в Тернопільському районі стали Тернопільська центральна районна бібліотека, філії-

бібліотеки у Великій Березовиці, Мишковичах, Настасові та Шляхтинцях. Днями у цих бібліотеках відкрили Інтернет-центри з вільним безкоштовним доступом до всесвітньої мережі.

— Переможці конкурсу отримали 15 комп'ютерів, веб-камери, навушники з мікрофонами та чотири принтери-сканери, — повідомила під час відкриття Інтернет-центру у Тернопільській центральній районній бібліотеці у Великих Бірках директор Тернопільської ЦРБ Ольга Василюк. — Відтепер мешканці Великих Бірок, Великої Березовиці, Шляхтинця, Настасова та Мишкович зможуть безкоштовно пройти курси комп'ютерної грамотності, надсилати і отримувати електронну пошту, спілкуватися у програмі "Skype", користуватися веб-ресурсами для пошуку роботи, покупки товарів, організації від-

починку, мати доступ до інформації органів влади і соціальних служб тощо.

Аби ці слова не були безпідставними, одразу продемонстрували одну з можливостей Інтернету — спілкування за допомогою програми "Skype". На зв'язку з гостями був завідувач хірургічного відділення Тернопільського районного територіального медичного об'єднання Володимир Лісовський. Відтепер кожен відвідувач Інтернет-центру може отримати консультації лікарів ТРТМО під час онлайн-спілкування.

Важливу і суттєву підтримку в реалізації мрії бібліотекарів та читачів книгозбірень у рамках проєкту "Бібліоміст" надали районна влада, відділ культури і туризму РДА, сільські та селищні ради. Зокрема, за їхньої підтримки зроблено ремонту, приміщен-

ня Інтернет-центрів мають новий вигляд: просторі зали, сучасне світлове обладнання та нові меблі.

Голова Тернопільської райдержадміністрації Віктор Щепановський, вітаючи бібліотекарів із перемогою в конкурсі, зауважив, що бібліотеки Тернопільського району відкрили нову сторінку в забезпеченні і обслуговуванні читачів за допомогою використання сучасних Інтернет-технологій. Директор Тернопільської обласної наукової бібліотеки Василь Вітенько відзначив високий професійний рівень бібліотечних працівників, які вклали в програму "Бібліоміст" свої знання, інтелект і досвід та надаватимуть послуги Інтернету, навчатимуть користувачів новітнім технологіям.

Продовження на 2 стор.

• **Новини**

• Другий місяць поспіль в Україні спостерігається помірне зростання споживчих цін. У січні на темпі інфляції, які становили 0,2%, впливали як зростаючі ціни на продукти харчування, так і перегляд комунальних тарифів у деяких містах, пише "Комерсант-Україна". Січневе зростання цін, у першу чергу, було викликане подорожчанням продуктів харчування. Продовжує дорожчати хліб — ціни на нього зросли на 0,7%.

• Україна не вважає за доцільне виплачувати "Газпрому" (РФ) 7 млрд. доларів США за

недобір газу, заявив міністр енергетики та вугільної промисловості Едуард Ставицький. 25 січня "Financial Times" повідомила, що "Газпром" виставив НАК "Нафтогаз України" рахунок на суму близько 7 млрд. доларів США за недобір природного газу в 2012 році, виходячи з передбаченої контрактами вимоги "take or pay". В українському держхолдингу повідомили про отримання таких претензій, але відзначили, що компанія в повному обсязі оплатила отриманий від російської компанії газ за раніше виставленими рахунками.

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО

"Землевласник-СЛ"

46011, Україна, м.Тернопіль, просп. С. Бандери, 34-А, 2 (біля Центрального стадіону) тел. 52-02-07, 52-02-23

вул. М. Кривоноса, 10, 4 поверх тел. 067-354-65-67, 42-42-70

Приймаємо замовлення на землепорядні та геодезичні роботи:



приватизація земельних ділянок; переоформлення прав власності при переході прав на земельну ділянку на підставі цивільно-правових угод; винесення земельних ділянок в натуру та встановлення межових знаків; геодезичні обміри; розробка проєктів землеустрою.

• Технології



Під час відкриття Інтернет-центру у Тернопільській ЦРБ у Великих Бірках (зліва направо): заступник директора Тернопільської обласної наукової бібліотеки Олександра Ліскова, голова Тернопільської РДА Віктор Щепановський, заступник голови РДА Неля Саржевська, начальник відділу культури і туризму РДА Андрій Галайко, бібліотекар ЦРБ Людмила Гнатишин, завідувача бібліотекою-філією с. Мишковичі Галина Дудас.

Світ стає ближчим

Продовження.
Початок на 1 стор.

Координатор праці з партнерами програми "Бібліоміст" Наталія Новікова звернула увагу на те, що програма сприяє розвитку сучасної бібліотечної системи України завдяки оснащенням книгозбірень комп'ютерними технологіями та навчальними програмами для бібліотекарів і покликана перетворити публічні бібліотеки на сучасні громадські центри та підвищити роль бібліотек в українському суспільстві. Наталія Новікова зауважила, що у цій роботі найприjemніше те, що комп'ютерні центри відкривають, власне, у сільських бібліотеках, які здавна були соціальним центром населених пунктів, основним місцем культурного відпочинку. Втім, світ рухається вперед, і книжка не може бути єдиним ресурсом, завдяки якому людина черпатиме нові знання у галузі культури, освіти та економіки. А всевітня павутина і є додатковим інструментом як для пізнання, так і спілкування.

Марія Ростоцька, регіональний представник програми "Бібліоміст" у Тернопільській



Системний адміністратор ЦРБ Роман Кубів дає консультації відвідувачам Інтернет-центру: завідувачим бібліотеками-філіями: Чернелева-Руського — Петру Стрончику та Ступок — Уляні Золотник.

області, додала, що відкриття Інтернет-центрів у сільських і селищних бібліотеках — це лише початок, перший крок у світ інформаційних технологій. Разом із тим Марія Євстахівна повідомила, що невдовзі відбудеться останній раунд програми "Бібліоміст", участь в якому візьмуть п'ять філій-бібліотек Тернопільського району, в тому числі Тернопільська районна дитяча книго-

збірня, відтак висловила впевненість, що невдовзі і в цих закладах відкриють Інтернет-центри.

Бібліотекарів і читачів Тернопільської центральної районної бібліотеки привітав також Великобірківський селищний голова Роман Мацелюх. А вихованці та педагоги Великобірківської дитячої музичної школи завітали на свято з короваєм та пісненим дарунком.



Учасники відкриття Інтернет-центру (зліва направо): читач бібліотеки Тетяна Гончар, директор Тернопільського обласного науково-методичного центру Володимир Сушко, заступник головного лікаря ТРТМО з лікувальної роботи Віталій Сахан, читач бібліотеки Сергій Кумпаненко, Великобірківський селищний голова Роман Мацелюх, координатор праці з партнерами програми "Бібліоміст" Наталія Новікова, регіональний представник програми "Бібліоміст" у Тернопільській області Марія Ростоцька.

Знайомтесь:

ваш дільничний інспектор

ДУСАНОВСЬКИЙ

Ярослав Іванович



Дільничний інспектор міліції сектору дільничних інспекторів міліції Тернопільського РВ УМВС, капітан міліції, обслуговує адміністративну дільницю, в яку входять населені пункти: с. Великі Гаї, с. Товстолуг, с. Застінка.
Контактні телефони: 43-61-17, (097) 808-67-41.

Приймий громадян:

перший, третій вівторок місяця — приміщення Великогаївської сільської ради, з 9.00 по 11.00; перший, третій четвер місяця — приміщення Великогаївської сільської ради, з 18.00 по 21.00; другий, четвертий вівторок місяця — приміщення Товстолузської сільської ради, з 9.00 по 11.00; другий, четвертий четвер місяця — приміщення Товстолузської сільської ради, з 18.00 по 21.00.

• Культура



Учасники святкового дійства на сцені будинку культури с. Буцнів Тернопільського району.

Лунав різдвяний дзвін

Михайло ЮРЕЧКО,
директор будинку культури
с. Буцнів Тернопільського
району.

З почуттям благоговіння, з величним душевним піднесенням і навіть якоюсь дивною настороженістю завжди очікуємо найщасливішої миті — Різдва Христового.

Заключним акордом Різдвяних свят у Буцневі Тернопільського району став Різдвяний концерт, який відбувся в сільському будинку культури. Святково прибранна сцена, новорічними вогнями виблискуює ялинка, величаво красується образ Божої Матері. З Різдвяними атрибутами — кутею, Вифлеємською зіркою на сцену виходять учасники хору будинку культури. Ведучі свята Неля Лозінська та Люда Котович вітають всіх присутніх у залі з Різдрвом Христовим і Новим роком: "Усюди звучить коляда і дзвоник чарівно лунає, прийшли вже Різдвяні свята, радістю все наповняють".

І ось на сцені наймолодші аматори святкового дійства, учні початкових класів Буцнівської школи з новорічно-різдвяною виставою. Вони зачарували глядачів, вміло зіграли казкових героїв, а костюми і маски, які підготували батьки, були вдальми та оригінальними. Підготували виставу вчителі Ганна Забожак, Наталія Солоня, Оксана Крижанівська. Привітали односельчан колядками і віншуваннями ансамбль старшокласників, а також дівочий ансамбль будинку культури під керівництвом Емілії Півторак. У їхньому виконанні прозвучали колядки "Пізній вечір", "Ніч над Вифлеємом" та інші. І знову чути колядників — це завітав на свято жіночий гурт із право-

славної церкви. Вони також потішили односельців старовинними колядами і віншуваннями. Керівник гурту — Ольга Цалік.

З великим захопленням глядачі зустрічали дует у складі Лесі Музики та Емілії Півторак, у виконанні яких прозвучала коляда "Від краю до краю". Квартет у складі Марії Заліскової, Лесі Музики, Наталії Наконечної, Емілії Півторак виконав коляду "Радіймо цій новині".

Сільський вертеп порадував своїм виступом, а також дотепними жартами і витівками. І знову на сцені сільський хор будинку культури під керівництвом Емілії Півторак, концертмейстер — Володимир Лопушинський. Хористи колядували, в аранжованні сучасних композиторів були виконані коляди "Пане, пане господарю", "З'їхались діти", "Сьогодні вітаємось", "Свята вечір" та інші.

Коляди переплітались з різдвяними віншуваннями. Із сумом в серці глядачі сприйняли коляду для емігрантів "З'їхались діти". Не одна родина сьогодні згадає свою маму, батька чи бабусю, які далеко від дому. На завершення вечора всі учасники засіяли присутнім в залі пшеницею і цукерками та заколядували всіх людей з Новим роком.

Благослови, наш Боже,

на кожен день,

Даруй наснагу підніматись

в вірі,

Хай цілий рік хвала

тобі звучить

Від кожного із нас

в найбільшій мірі.

Такими словами ведучі свята завершили вечір. Буцнівський сільський голова Марія Мац побажала всім присутнім щасливого нового року і всіляких гараздів на многії і благії літа.

Колектив Лозівської сільської ради сумує з приводу смерті колишнього працівника **Марії Дмитрівни Головаті** та висловлює щире співчуття рідним та близьким.

Колектив Тернопільського районного методичного кабінету висловлює щире співчуття методисту з навчальних дисциплін **Наталії Михайлівні Німко** з приводу несподіваної втрати — **смерті батька**.

Виконком Настасівської сільської ради сумує з приводу смерті колишнього голови Настасівської сільської ради **Данила Федоровича Трача**. Співчуваємо рідним і близьким.

• Духовні цінності

• Агроновини

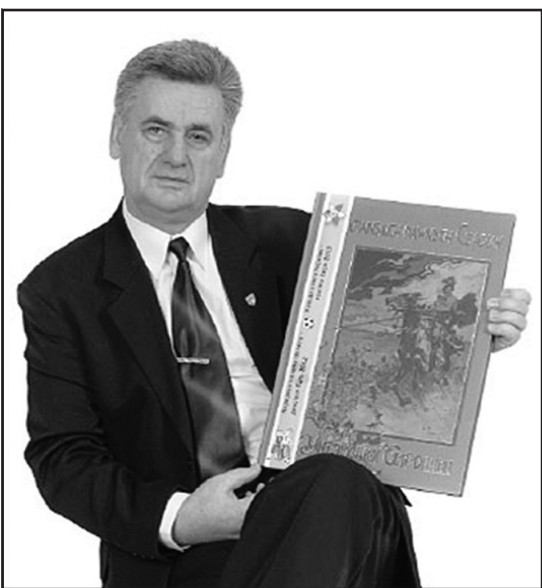


Генерал-майор Петро Житар (у центрі), учні Великоглибочецької школи та (справа наліво) сільський голова Богдан Закітнюк, вчитель історії Ганна Старинська, директор Великоглибочецької ЗОШ І-ІІІ ст. ім. Я. Стецька Надія Тишук, вчитель історії Ірина Робак (крайня зліва).

Мудрість і глибина українських старожитностей

Ганна СТАРИНСЬКА,
вчитель історії
Великоглибочецької ЗОШ
І-ІІІ ст. ім. Я. Стецька.

До такої рідної з дитинства Великоглибочецької школи завітав колишній учень, наш односельчанин, а нині генерал-майор у відставці Петро Іванович Житар. Коротенький екскурс в історію: народився 18 березня 1951 року, закінчив школу у 1968 році, потім Тернопільський пединститут, факультет фізкультури. Працював на комсомольській та партійній роботі, з 1979 року — на військовій службі в органах державної безпеки. Проїшов шлях від оперуповноваженого до начальника обласного управління СБУ на Волині та Чернівецькій області. Нагороджений орденом Богдана Хмельницького та «За заслуги», відомими відзнаками.



Упорядник книги «3 української старовини» Петро Житар.

справи кінця XIX століття. «Тридцятирічна робота в органах державної безпеки України, — говорить керівник проекту, — підтвердила мої переконання у тому, що рівень самовіддачі співробітників у захисті національних інтересів країни значно залежить від почуття патріотизму, сформованого на знаннях історичного минулого, любові до своєї Батьківщини. Останній фактор, безперечно, важливий для формування достойного громадянина. Та на чому повинна будуватися ця любов, що повинно бути її основою? Гадаю, знання історії свого краю, його минулого мають стати тим дороговказом, який визначатиме шлях молодого покоління. Особливої актуальності питання національної ідентичності набуло зі зростанням України незалежності, коли молода держава почала повертатися до своїх витоків і відроджувати втрачені за попередні століття духовні цінності».

Розкішне видання альбому — це справжня енциклопедія козацького життя, що містить дослідження історії та побуту Запорізької Січі Дмитра Яворницького, доповнена картинами з українського, козацького життя С.І. Васильківського, М.С. Самокиша, роботами інших художників. Читаючи книгу, повністю поринаєш в описувану епоху — там Січ, там бій, там козак, там слава козацька...

У нарисі, що став основою книги, відомий дослідник Запорізької Січі та козацького побуту

Дмитро Яворницький правдиво зазначає: «Між іншим, у минулому Україні було стільки оригінального, стільки своєрідного, стільки повчального і водночас стільки поетично-привабливого, що все це давно само собою проситься на світ Божий і давно вже приваблює до себе справжніх шанувальників і знавців української давнини».

Далі козацький батько, як називали професора Яворницького, продовжує: «Справді, історичне життя України з її козацьким населенням у містах і низовинах Дніпра, у Запорозжі не раз висувало таких героїв, імена яких можуть бути сміливо вписані в сторінки всесвітньої історії. І поява таких героїв на історичній сцені в Україні, особливо на Запоріжжі, не випадкова. Розташовуючись як бойовий пост між турко-татарами з одного боку та поляками з іншого, козак були справжнім живим оплотом для всієї української народності і на своїх плечах виносили усі удари як з боку мусульманського Криму і Туреччини, так і з боку католицької Польщі. У боротьбі за політичну свободу, за православу віру, за українську народність козак кожну п'ядь рідної землі поливали своєю кров'ю, засівали своїми кістками і тут же народжували богатирів-героїв, які викликали у суспільстві і викликають у нащадків заслужене захоплення».

У книзі ми знаходимо розповіді про таких героїв-богатирів, як Северин Наливайко, Богдан Хмельницький, Петро Конашевич-Сагайдачний, Іван Богун, Іван Сірко, Іван Гонга, бачимо їхні портрети. Тож, безперечно, книга буде цікава всім, хто небайдужий до української історії, мови, культури.

Щирими оплесками проводжали учні свого односельця, дякували йому за цінний дарунок, запрошували ще неодноразово завітати в гості. А навізаєм подарували йому українську пісню, ліричну поезію і привітання від козацького коша. Побажали гостю довголіття і натхнення плекати і надавати правдиву українську історію.

У тваринництві — позитивні тенденції

Марія БЕЗКОРОВАЙНА.

У галузі тваринництва Тернопільського району у 2012 році намітилися позитивні тенденції. Зокрема, в усіх категоріях господарств зросло поголів'я ВРХ та свиней, відповідно, вироблено більше молока і м'яса, повідомив начальник управління агропромислового розвитку Тернопільської РДА Петро Смалюк.

Станом на 1 січня 2013 року в сільськогосподарських підприємствах Тернопільського району утримується 2726 голів ВРХ, в тому числі 955 корів. Значно зросло поголів'я свиней. На початок 2013 року в агропідприємствах району воно досягло 49859 голів.

Найбільше м'яса, загалом 5496 тонн, виробили торік у ПАП

«Агропродсервіс», ТОВ «Вікторія», ВАТ «Птахофабрика Тернопільська», ПАТ «РАЙЗ Максимко», ТОВ «Пан Меркурій» та ряді інших господарств. Загалом, як свідчить статистика, найвищих показників продуктивності досягли ПАТ «РАЙЗ Максимко» — 633 г середньодобового приросту ВРХ, ТОВ «Дружба» — 557 г, ПП «Агрофірма «Медобори» — 452 г. У свиноводстві найвищі середньодобові прирости мають ТОВ «Вікторія» — 566 г, ПАП «Агропродсервіс» — 545 г, ПП «Агрофірма «Медобори» — 561 г.

Найвища продуктивність в молочному скотарстві — у господарствах, де утримують українську чорно-рябу породу. Це, зокрема, ПП «Агрофірма «Медобори» — 5504 кг молока на корову, ПАТ «РАЙЗ Максимко» — 4267 кг, ТОВ «Стегниківське» — 4221 кг.

• «Гаряча лінія»

Податкова знижка: для кого, коли, як

Деклараційна кампанія-2013 набирає обертів. Все більше громадян відвідують податкові органи, де бажають задекларувати неоподатковані доходи, отримані протягом минулого року, або ж скористатися своїм правом на податкову знижку. Саме останнє питання і стало актуальною темою традиційного телефонного сеансу «гарячої лінії» Тернопільської об'єднаної ДПІ, на якій чергував начальник управління оподаткування фізичних осіб Сергій Олександрович Беркутов. Найактуальніші питання відповімо прямого зв'язку пропонуємо вашій увазі.

Можна скористатись не завжди

«Чи може чоловік скористатися податковою знижкою за навчання своєї дружини, якщо вона не працює, проте квитанції оформлені на її ім'я?»

— Попри те, що, відповідно до чинного законодавства, ви маєте право на податкову знижку як особа першого ступеня споріднення, можете включити для отримання компенсації лише ті суми коштів, сплата яких фактично підтверджена відповідними розрахунковими документами. Тобто квитанції, де зазначено, що платником є ваша дружина, на жаль, включити до витрат ви не можете.

Лише за кошти, сплачені вітчизняним вишам

«Вас турбує тернополянка. Я — студентка платної форми навчання в одному із вишів Тернополя, а також паралельно навчаюся у ВНЗ Польщі. Чи можу компенсувати понесені витрати, оскільки отримую заробітну плату?»

— Для початку хотів би зазначити, що під податковою знижкою вважається документально підтверджена сума витрат платника-резидента (громадянина України), у зв'язку з придбанням товарів, робіт, послуг у резидентів. На таку суму дозволяється зменшити загальний річний оподатковуваний дохід платника, отриманий у вигляді заробітної плати протягом звітного року. Тобто, ви однозначно можете скористатися податковою знижкою, проте лише за тими сумами витрат, які понесли у зв'язку з навчанням у тернопільському виші. Що стосується коштів, сплачених за навчання у польському навчальному закладі, то права на таку компенсацію ви не маєте.

Молодіжний кредит: право на податкову знижку

«Наша сім'я придбала квартиру, скориставшись умовами молодіжного житлового кредиту.

Чи маємо право на податкову знижку?»

— Так. Проте варто враховувати таке. Якщо умовами молодіжного, житлового кредиту передбачено повну або часткову компенсацію за рахунок бюджетних коштів відсотків за таким кредитом, претендувати на податкову знижку ви можете лише в частині особисто сплачених процентів. У випадку повної компенсації процентів за кредитом за рахунок бюджетних коштів такого права не матимете.

Правом на податкову знижку можна скористатися протягом року

«Чи варто поспішати подати декларацію до 1 травня бажаним скористатися податковою знижкою?»

— Ні. Платник податку, який бажає скористатися правом на податкову знижку за підсумками звітного 2012 року, має право впродовж усього 2013 року подати річну податкову декларацію до податкової інспекції за місцем своєї податкової адреси (місцем проживання, за яким він береться на облік як платник податків в органі державної податкової служби) про суму свого загального річного оподаткованого доходу та зазначити в ній підстави, суми та підтверджуючі документи щодо податкової знижки. У разі, якщо платник податку до кінця 2013 року не скористався правом на нарахування податкової знижки, таке право на наступні податкові роки не переноситься.

Декларацію можна надіслати електронкою

«Я — підприємець, який має ще й основне місце роботи. Звітність подаю електронкою. Хотів би запитати, чи можу я подати декларацію для отримання податкової знижки теж в електронному варіанті?»

— Для зручності обслуговування платників Державна податкова служба впровадила сервіс «Заповнення декларації про майновий стан і доходи on-line». Новація дає можливість як приватним підприємцям, так і громадянам заповнити документ в електронному вигляді. Заповнена декларація та додатки до неї зберігаються у файл і можуть бути направлені до податкового органу, за умови дотримання вимог електронного цифрового підпису, або ж роздруковані. В другому випадку декларацію можна подати особисто в податкову інспекцію — зал №2 центру обслуговування платників податків, де компетентні фахівці надають консультаційні послуги та практичну допомогу з понеділка по п'ятницю з 9.00 по 20.00, а також у суботу з 9.00 по 16.00.

• Консультації

• Віри з конверта

Реєстрація права власності на житлові будинки, споруди, квартири, житлові та нежитлові приміщення

Олена ФЕДІВ,
начальник Реєстраційної служби
Тернопільського районного
управління юстиції.

З 1 січня 2013 року державна реєстрація речових прав та їх обтяжень на земельні ділянки, а також на об'єкти нерухомого майна, які розташовані на земельній ділянці, зокрема, житлові будівлі, будинки, споруди, квартири, житлові та нежитлові приміщення реєструються державними реєстраторами відділу державної реєстрації речових прав на нерухоме майно реєстраційної служби Тернопільського районного управління юстиції, що знаходиться за адресою: м. Тернопіль, вул. Київська, За, каб. 101. Щодо отримання детальної інформації про роботу відділу можна звернутись за телефоном (0352) 43-67-25.

Режим роботи відділу державної реєстрації речових прав на нерухоме майно реєстраційної служби Тернопільського районного управління юстиції: з 8.00 по 17.15 з понеділка по четвер, з 8.00 по 16.00 у п'ятницю та суботу, вихідний день — неділя.

Отож, як власнику житлового будинку, квартири, іншої споруди чи приміщення зареєструвати право власності, яке виникло?

Заява про державну реєстрацію прав на нерухоме майно подається до органу державної реєстрації прав, на території якого розміщений об'єкт нерухомого майна або більша за площею його частина. Разом із заявою подаються документи, що підтверджують виникнення, перехід, припинення відповідних прав, та їх копії, а також документи, що підтверджують сплату державного мита та послуг з державної реєстрації прав.

Законом України "Про внесення змін до Декрету Кабінету Міністрів України "Про державне мито" від 20 листопада 2012 року передбачено, що за проведення державної реєстрації права власності на нерухоме майно справляється державне мито у розмірі 7 (семи) неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, що на сьогодні становить 119 гривень.

За державну реєстрацію речового права на нерухоме майно або його обтяження передбачається стягнення державного мита в розмірі 3 (трьох) неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, тобто 51 гривню.

Розмір плати за надання витягів з Державного реєстру прав встановлено Кабінетом Міністрів України та на цей час складає 120 грн.

Під час подання заяви фізична особа повинна пред'явити документ, що посвідчує її особу (такими можуть бути паспорт громадянина України, посвідка на проживання особи, яка мешкає в Україні, національний, дипломатичний чи службовий паспорт іноземця або документ, що його заміняє, для осіб, які не досягли 16 років — свідоцтво про народження), а в разі подання зая-

ви представником фізичної особи — документ, що підтверджує його повноваження діяти від імені такої особи. У разі потреби представник іноземної особи пред'являє документи, легалізовані в установленому нормативно-правовими актами порядку. Крім того, органу державної реєстрації прав пред'являється реєстраційний номер облікової картки платника податку згідно з Державним реєстром фізичних осіб — платників податків, крім випадків, коли фізична особа через свої релігійні або інші переконання відмовляється від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податку, офіційно повідомила про це відповідні органи державної влади та має відмітку в паспорті громадянина України.

Документами, що підтверджують виникнення, перехід та припинення права власності та інших речових прав на нерухоме майно, є:

1) укладений в установленому законом порядку договір, предметом якого є нерухоме майно, права щодо якого підлягають державній реєстрації, або речове право на нерухоме майно, чи його дублікат;

2) свідоцтво про право власності на частку в спільному майні подружжя в разі смерті одного з подружжя, видане нотаріусом або консульською установою України, чи його дублікат;

3) свідоцтво про право на спадщину, видане нотаріусом або консульською установою України, чи його дублікат;

4) свідоцтво про придбання майна з прилюдних торгів (аукціонів) та свідоцтво про придбання майна з прилюдних торгів (аукціонів), якщо прилюдні торги (аукціони) не відбулися, видані нотаріусом, чи їх дублікати;

5) свідоцтво про право власності на нерухоме майно, видане державним реєстратором;

6) свідоцтво про право власності, видане органом приватизації наймачам житлових приміщень у державному та комунальному житловому фонді;

7) свідоцтво про право власності на нерухоме майно, видане органом місцевого самоврядування або місцевою держадміністрацією;

8) рішення про закріплення нерухомого майна на праві оперативного управління чи господарського відання, прийняте власником нерухомого майна чи особою, уповноваженою управляти таким майном;

9) державний акт на право власності на земельну ділянку або на право постійного користування земельною ділянкою;

10) рішення суду, що набрало законної сили;

11) ухвала суду про затвердження (визнання) мирової угоди;

12) заповіт, яким встановлено сервітут на нерухоме майно;

13) закон, яким встановлено сервітут на нерухоме майно;

14) рішення уповноваженого законом органу державної влади про повернення об'єкта нерухомого майна релігійній організації;

15) рішення власника майна, уповноваженого ним органом про передачу об'єкта нерухомого майна з

державної у комунальну власність чи з комунальної у державну власність або з приватної у державну чи комунальну власність та інші.

Для проведення державної реєстрації права власності на житловий будинок, будівлю, споруду (їх окрему частину), квартиру, житлове та нежитлове приміщення заявник, крім вищевказаних документів, подає органу державної реєстрації прав документ, що містить технічну характеристику такого об'єкта нерухомого майна і формується за результатами проведення його технічної інвентаризації. Таким є технічний паспорт.

Проте, якщо документ, що підтверджує виникнення, перехід та припинення речового права на житловий будинок, будівлю, споруду (їх окрему частину), квартиру, житлове та нежитлове приміщення, посвідчений або виданий нотаріусом, документ, що містить технічну характеристику такого об'єкта нерухомого майна, не вимагається.

Державна реєстрація права власності на житловий будинок, будівлю, споруду або їх окремі частини проводиться незалежно від того, чи зареєстроване право власності на земельну ділянку, на якій розташовані зазначені об'єкти, крім випадків, якщо в одній особі поєднано власника земельної ділянки та об'єкта нерухомості, що розташований на такій земельній ділянці.

Державна реєстрація права власності на квартиру, житлове та нежитлове приміщення проводиться незалежно від того, чи зареєстроване право власності на житловий будинок, будівлю, споруду або їх окремі частини.

Державна реєстрація права власності на нерухоме майно з видачею свідоцтва про право власності проводиться, зокрема, фізичним та юридичним особам на новозбудовані, реконструйовані об'єкти нерухомого майна за наявності документа, що посвідчує право на земельну ділянку, та документа, що, відповідно до вимог законодавства, засвідчує відповідність закінченого будівництвом об'єкта проектній документації, державним будівельним нормам, стандартам і правилам. На сьогоднішній день такою є зареєстрована Державною архітектурно-будівельною інспекцією та її територіальними органами подана заповнена декларация про готовність об'єкта до експлуатації.

До органу реєстрації прав подаються оригінали документів та їх копії. Не приймаються для державної реєстрації прав документи з підчистками або дописками, закресленими словами та іншими не обумовленими в них виправленнями, заповнені олівцем, а також з пошкодженнями, які не дають змоги однозначно тлумачити їх зміст.

Державна реєстрація прав проводиться в порядку черговості надходження заяв протягом 14 днів. У процесі державної реєстрації прав державними реєстраторами можуть формуватися свідоцтва про право власності на нерухоме майно, які видаються разом із витягом з Державного реєстру прав.

• Служба 102

Серед зареєстрованих наркоманів — п'ять жінок

Марія БЕЗКОРОВАЙНА.

Правоохоронці Тернопільського району розкрили торік 25 злочинів, пов'язаних з незаконним обігом наркотичних засобів, прекурсорів та психотропних речовин, повідомив начальник служби боротьби з незаконним обігом наркотиків Тернопільського РВ УМВСУ в області Михайло Деміда.

Зокрема, як повідомив

Михайло Ярославович, міліціонери виявили шість фактів незаконного збуту наркотиків, вісім випадків незаконного зберігання наркотичних засобів без мети збуту. Правоохоронці затримали двох осіб, які схилили інших до вживання наркотиків, за незаконний посів нарковмісних рослин притягнули до відповідальності вісім мешканців району та одну особу — за утримання нарकोпритону.

— Торік працівники Тернопільського райвідділу ОВС з неза-

конного обігу наркотиків вилучили 1030,5 г марихуани та 200 г макової соломки, — зазначив начальник ВБНОН Михайло Деміда. — Знищили 1600 незаконно посаєних рослин снотворного маку та 145 рослин коноплі.

Міліціонери взяли на облік 20 осіб, причетних до невідомого вживання наркотичних засобів. За словами Михайла Деміди, нині з діагнозом "наркоманія" на обліку в Тернопільському РВ УМВСУ перебуває 28 осіб, п'ять із них — жінки.



Молися за землю,
молись за країну,
Молися за матір,
за неньку єдину,

Молися за сонце,
що золотом сяє,
Молися за життя,
що так стрімко минає.
Молися за друзів,
молись за родину,
Молися, дитино,
за всю Україну,
Молися за сестру свою
чи за брата,
Молися, щоб теплою
була твоя хата.
Молися і дякуй за прожитий
день,
Молися ти, мамо,
за своїх дітей,
Молися за все,
що Бог тобі дає,
Молися, бо це все у Божих
руках є.

Вікторія ОХОТНИЦЬКА,
учениця 11 класу
Великогаївської
ЗОШ I-III ступенів.

У прокуратурі Тернопільського району функціонує телефон "гарячої лінії" — 52-79-06, на який із повідомленнями, зверненнями можуть телефонувати суб'єкти підприємницької діяльності у випадку неправомірного втручання у їх діяльність службових осіб органів державного контролю та правоохоронних органів.

• Партнерство



Йде засідання жіночого клубу "Гармонія".

Робіть те, що приносить задоволення

За час діяльності жіночого клубу "Гармонія" при гендерному центрі у Тернопільському міськрайонному центрі зайнятості працівниками клубу разом із жінками, які знаходяться в пошуках роботи, та соціальними партнерами — гостями засідань було обговорено чимало питань, що стосуються працевлаштування, самореалізації жінок, подолання стереотипів та дискримінаційних проявів, досягнення професійного успіху та збереження здоров'я жінки. На січневому засіданні жіночого клубу "Гармонія" (21.01.2013 р.) представниці прекрасної статі спілкувалися на тему "Подолання невпевненості та шляхи підвищення самооцінки".

"Поради щодо підвищення впевненості у собі, допоможуть вам підвищити самооцінку і таким чином набутти впевненості в собі. Життя може набувати сенсу лише тоді, коли вами будуть досягнуті певні цілі. Тому ставте перед собою різні цілі — далекі й близькі, і коли ви будете досягати їх, то почуватимете себе впевненими жінками" — наголосила фахівець центру зайнятості Галина Приступа.

Гість засідання жіночого клубу Лариса Васильєва — провідний спеціаліст, психолог Тернопільського міського центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді зауважила: "Самооцінка складається, по-перше, під впливом тих оцінок, які дають людині інші люди. Людина схильна оцінювати себе так, як, на її думку, її оцінюють оточуючі".

Лариса Васильєва запропонувала вправу "Розпочинаємо діалог". Учасники, займаючи різні позиції, вели діалоги на різні теми. Вони почергово сідали спинами один до одного, розмовляли за допомогою жестів. Провівши цю

вправу, учасники зрозуміли, наскільки позиція нашого співрозмовника впливає не лише на нашу поведінку, але і на впевненість у собі. І, як висновок, зрозуміло, що більш впевнена поведінка залежить від партнерських стосунків. Тому у будь-яких ситуаціях тримайтеся впевнено.

Що ж впливає на рівень самооцінки? Чи є способи та методи її підвищення? Ось найбільш дискусійні та болючі питання, які активно обговорювалися учасниками впродовж засідання.

Галина Приступа, як фахівець центру зайнятості, надала учасницям декілька порад щодо підвищення самооцінки. Зокрема: намагайтесь бути привітними, більше посміхайтесь; завжди хваліть себе; не соромтесь ставити запитання; не порівнюйте себе з іншими; відвідуйте різноманітні тематичні тренінги та семінари; самовдосконалюйтесь (читайте літературу, відвідуйте презентації, виставки, театри); сформулюйте список власних позитивних якостей, рис характеру; заздальгеді плануйте власні справи та робіть помітки про виконання пунктів плану; завжди дійте.

Кожна людина унікальна, з величезними можливостями, вміннями та потенціалом. У міру того, як ваша самооцінка буде зростати, ви зможете розкрити в собі нові здібності. Ви почнете сприймати себе самодостатньою особистістю, частіше станете отримувати схвалення від інших людей, ваші взаємостосунки набувають нового значення та забарвлення. Робіть те, що приносить вам найбільше задоволення, і не бійтесь пізнавати нове та йти назустріч своїй мрії.

**За матеріалами
Тернопільського
міськрайонного центру
зайнятості.**

ПОНЕДІЛОК, 11 ЛЮТОГО

УТ-1

06.00 Ранкова молитва
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.30 Сміх з доставкою додому
07.30 Гість студії
07.45 Кіножурнал "Хочу все знати"
08.15 Художній фільм "Чаклунка".
09.00 Підсумки тижня
09.30 221. Екстрений виклик.
Тиждень
10.10 Т/с "Маруся"
11.45 Шеф-кухар країни
12.35 Право на захист
12.55 Діловий світ
13.10 Енергоблок
13.15 Темний силует
13.30 Х/ф "Довга дорога в дюнах"
14.40 Вікно в Америку
15.00 Новини (із сурдоперекладом)
15.30 Euronews
15.45 Наука
16.00 Х/ф "Визволення"
17.35 Т/с "Соло для пістолета з оркестром"
18.20 Новини (із сурдоперекладом)
18.45 Agro-News
19.15 Сільрада
19.35 Криве дзеркало
21.00 Підсумки дня
21.20 Діловий світ
21.30 Криве дзеркало
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі
23.00, 01.00 Підсумки
23.20 Кіно в деталях
00.15 Від першої особи
00.40 Поміж рядками

Канал "1+1"

06.05 М/ф "Червоні Шапочки"
07.00 ТСН
08.00 Т/с "Жіночі мрії про далекі краї"
10.10 Т/с "Величне століття. Роксолана"
12.05 Х/ф "Покровські ворота"
15.00 "Сімейні мелодрами - 2"
16.10 "Простошоу з Юрієм Горбуновим"
16.45 "ТСН. Особливе"
17.10 Т/с "Величне століття. Роксолана"
19.30 ТСН
20.00 Х/ф "Вероніка: втрачене щастя"
22.10 "Гроші"

УТ-1

06.00 Ранкова молитва
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.30 Сміх з доставкою додому
07.30 Гість студії
07.45 Кіножурнал "Хочу все знати"
08.15 Художній фільм "Чаклунка".
09.00 Підсумки дня
09.25 Аудієнція.
09.45 "Секрети успіху"
10.15 Т/с "Маруся"
11.45 Т/с "Москва.Три вокзали"
12.35 Крок до зірок
13.25 Хай щастить
13.50 Х/ф "Довга дорога в дюнах"
15.00 Новини (із сурдоперекладом)
15.25 Euronews
15.40 Наука
15.45 Діловий світ. Агросектор
16.00 Х/ф "Визволення"
17.30 Т/с "Соло для пістолета з оркестром"
18.20 Новини (із сурдоперекладом)
18.45 Діловий світ
19.00 221. Екстрений виклик.
19.50 Криве дзеркало
21.00 Підсумки дня
21.25 Соціальне шоу "Адреналін"
22.55 Трійка, Кено, Максима
23.00, 01.00 Підсумки
23.20 Х/ф "Чоловіча робота".
00.15 Від першої особи
00.40 Поміж рядками

Канал "1+1"

06.05 М/ф "Червоні Шапочки"
07.00 ТСН
07.55 Т/с "Весна у грудні"
08.55 Т/с "Жіночі мрії про далекі краї"
10.00 Т/с "Величне століття. Роксолана"
11.55 Х/ф "Вероніка: втрачене щастя"
14.00 "Не бреші мені - 3"
15.00 "Сімейні мелодрами - 2"
16.10 "Простошоу з Юрієм Горбуновим"
16.45 "ТСН. Особливе"
17.10 Т/с "Величне століття. Роксолана"
19.30 ТСН
20.00 Х/ф "Вероніка: втрачене щастя"
22.10 "Українські сенсації"
23.15 "ТСН. Особливе"
23.40 Т/с "Незабутнє" (2)
00.40 Х/ф "Природжені вбивці" (3)

23.15 "ТСН. Особливе"
23.40 Т/с "Незабутнє" (2)
00.40 Х/ф "Поїзд до Дарджилінга"

Інтер

05.15 Х/ф "Любов на асфальті"
07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10 Х/ф "За сімейними обставинами"
11.50 Т/с "Слідство вели"
12.00 Новини
12.55 Т/с "Острів непотрібних людей"
14.35 Т/с "Страховий випадок"
16.25 "Жди мене"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Острів непотрібних людей"
20.00 "Подробиці"
20.35 Т/с "Господарка тайги 2. До моря"
23.15 Т/с "Німія"
02.30 "Подробиці"

ICTV

06.05 Світанок.
07.15 Т/с "Леся+Рома".
07.50 Факти тижня.
08.45 Факти. Ранок.
09.15 Надзвичайні новини.
10.00 Х/ф "Живий або мертвий".
11.30 Т/с "Кодекс честі".
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
13.15 Т/с "Прокурорська перевірка".
14.15 Х/ф "Місія нездійсненна 2".
16.30 Х/ф "Місія нездійсненна 3".
18.45 Факти. Вечір.
19.15 Надзвичайні новини.
20.00 Т/с "Даїшники".
21.50 Т/с "Прокурорська перевірка".
22.50 Свобода слова.
00.40 Надзвичайні новини.

СТБ

04.50 "Чужі помилки. На все заради неї"
05.35 "Все буде добре!"
07.15 "Неймовірна правда про зірок"
08.55 Х/ф "Любов не ділиться на два"

12.40 "МастерШеф"
15.55 "Все буде добре!"
18.00 "Вікна-Новини"
18.20 "Неймовірна правда про зірок"
20.00 "Слідство ведуть екстрасенси"
21.00 Т/с "Самара"
22.00 "Вікна-Новини"
22.25 "Детектор брехні - 3"
23.20 "Битва екстрасенсів"
00.20 Т/с "Доктор Хаус"(2)
01.10 Х/ф "Гардемарини, вперед!"

Новий канал

05.20 Т/с "Як сказав Джим"
06.00 Очевидець. Найкумедніше
06.45 Підйом
09.00 Х/ф "Сирота казанська"
10.50 Т/с "Татусеві дочки"
13.35 М/с "Злюки бобри"
14.55 Т/с "Друзі"
15.50 Т/с "Світлофор"
16.55 Т/с "Кадетство"
17.55 Т/с "Вороніни"
19.00 Репортер
19.50 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
20.50 Т/с "Вороніни"
21.55 Т/с "Світлофор"
23.00 Т/с "Школа" (2)
00.05 Т/с "Щоденники вампіра" (2)
01.00 Репортер

ТРК «Україна»

07.00, 17.00, 19.00 Події.
07.20 "Ранок з "Україною".
09.20, 12.50, 17.15 Т/с "Слід".
09.50 Т/с "Дикий 3".
10.50 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
11.50 "Хай говорять".
15.35 Щиросердне зізнання.
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Нерівний шлюб".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
22.00 Х/ф "Мумія". (2).
00.10 Х/ф "Агент Джонні Інгліш". (2).

K1

06.00 "Ранок на K1".
07.30 М/ф.
09.00 Х/ф "Павутина Шарлотти".

10.40 Х/ф "Статський радник".
13.00 "Пороблено в Україні".
14.50, 18.00 "Звана вечеря".
15.50 "КВК".
19.00 "Шопінг-монстри".
20.00 "Бійцівський клуб".
21.00 "Розсміши коміка".
21.50 Х/ф "Смокінг".
23.45 Х/ф "Дівчина мого найкращого друга".

НТН

06.00 "Легенди карного розшуку".
06.35 Х/ф "Акція".
08.05 "Агенти впливу".
09.00 "Православні свята".
10.50 "Павутиння-6".
14.40 Т/с "Сліпий-2".
18.30 "Випадковий свідок".
19.00, 23.45 "Свідок".
19.30 Т/с "Літейний".
21.45 Т/с "Криміналісти: мислити як злочинець". (2).
22.45 Т/с "CSI: Лас-Вегас". (2).
00.15 Х/ф "Останній мисливць". (2).

ТЕТ

06.45 Дізнайся як.
07.10 Байдиківка.
07.35, 8.25 М/с "Даша-дослідниця".
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с "Кремлівські курсанти".
10.00 Т/с "Всі жінки — відьми".
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Метод Лаврової".
12.55 Твою маму!
13.35 Т/с "Моя прекрасна няня".
14.40, 20.30 Дайош молодьож!
15.40 Вайфайтери.
16.15 Т/с "Спліт".
17.15 Це любов-2.
17.40 Т/с "Половинки".
18.20, 21.35 Одна за всіх.
19.25 Богиня шопінгу.
19.50 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.25 Т/с "Вісімдесяті-2". (2).
23.00 Дурневі+1.
23.25 Анекдоти.

Перший канал (Україна)

05.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00

Новини.
05.05, 9.15 Телеканал "Доброго ранку".
09.30 "Контрольна закупівля".
10.00 "Жити здорово!"
11.00 "Модний вирок".
12.15 "Час обідати!"
12.50 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
14.00 Інші новини.
14.25, 18.40 "Зрозуміти. Пробачити".
15.30 "Хочу знати".
16.00 "Ти не один".
16.25 "Дешево і сердито" з Д. Донцовою.
17.05 Т/с "Нерівний шлюб".
19.10 "Давай одружимося!"
20.05 "Хай говорять".
21.00 "Час".
21.30 Т/с "Грак".
23.20 "Вечірній Ургант".
23.55 "Свобода і справедливість" з А. Макаровим.

НТВ-Світ

06.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
08.00, 11.00, 14.00, 17.00 "Сьогодні".
08.25 О. Журбін. Мелодії на згадку.
09.05 "Ти не повіриш!"
10.00 "Таємнича Росія: Прибайкалля. Передчуття кінця світу?"
11.35 "До суду".
12.35 "Суд присяжних".
13.35, 16.35 "Огляд. Надзвичайна подія".
14.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
15.35 Т/с "Подружжя".
17.30 "Прокурорська перевірка".
18.35 "Говоримо і показуємо".
19.25 Т/с "Петровици".
21.15 "Сьогодні. Підсумки".
21.40 Т/с "Дізнавач".
23.35 Т/с "Бригада".

Enter-фільм

08.10 Х/ф "Принц і жебрак".
09.25 Х/ф "Чарівна лампа Аладдіна".
10.50 Д/ф "Гараж або ніч у музеї".
11.40 Х/ф "День і все життя".
13.10 Х/ф "Отчий дім".
14.55, 20.00 Т/с "Баязет".
16.40 Х/ф "Премія".
18.20 Х/ф "Порох".
21.50 Х/ф "Золотий пил".
23.50 Х/ф "Заколот на "Баунті".

ВІВТОРОК, 12 ЛЮТОГО

Інтер

05.40 Т/с "Говорить поліція!"
07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10 Т/с "Господарка тайги 2. До моря"
11.50 Д/с "Слідство вели"
12.00 Новини
12.55 Т/с "Острів непотрібних людей"
14.45 "Судові справи"
15.25 "Сімейний суд"
16.15 Т/с "На сонячній стороні вулиці"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Острів непотрібних людей"
20.00 "Подробиці"
20.35 Т/с "Господарка тайги 2. До моря"
23.15 Х/ф "Весьєгонська вовчиця"
01.20 "Подробиці"

ICTV

06.05 Світанок.
07.15 Т/с "Леся+Рома".
07.50 Екстрений виклик.
08.45 Факти. Ранок.
09.15 Надзвичайні новини.
10.10 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
11.45 Т/с "Кодекс честі".
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
13.10 Т/с "Група "Zeta" 2".
14.00 Т/с "Прокурорська перевірка".
15.05 Т/с "Даїшники".
16.50 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
18.45 Факти. Вечір.
19.15 Надзвичайні новини.
20.00 Т/с "Даїшники".
21.55 Т/с "Прокурорська перевірка".
22.55 Х/ф "Чорний яструб". (2).

СТБ

05.15 "Чужі помилки. Аварія"
06.00 "Все буде добре!"
07.50 "Неймовірна правда про зірок"
09.20 "Зіркове життя. Повернені до життя"

10.10 Х/ф "Не підганяй кохання"
12.20 "МастерШеф"
15.55 "Все буде добре!"
18.00 "Вікна-Новини"
18.20 "Неймовірна правда про зірок"
20.00 "Слідство ведуть екстрасенси"
21.00 Т/с "Самара"
22.00 "Вікна-Новини"
22.25 "Кохана, ми вбиваємо дітей"
00.20 Т/с "Доктор Хаус"(2)
01.10 Х/ф "Гардемарини, вперед!"

Новий канал

05.20 Т/с "Як сказав Джим"
06.00 Очевидець. Найкумедніше
06.45 Підйом
09.00 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
10.05 Т/с "Кадетство"
13.25 М/с "Злюки бобри"
14.50 Т/с "Друзі"
15.50 Т/с "Світлофор"
16.55 Т/с "Кадетство"
17.55 Т/с "Вороніни"
19.00 Репортер
19.50 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
20.50 Т/с "Вороніни"
21.55 Т/с "Світлофор"
23.00 Т/с "Школа" (2)
00.05 Т/с "Щоденники вампіра" (2)
01.00 Репортер

ТРК «Україна»

07.00, 17.00, 19.00 Події.
07.20 "Ранок з "Україною".
09.20, 12.50, 17.15 Т/с "Слід".
09.50 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
11.50 "Хай говорять".
14.25 Т/с "Подружжя".
15.20 Щиросердне зізнання.
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Нерівний шлюб".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
22.00 Т/с "Подружжя".
23.50 Т/с "Грім". (2).

K1

06.00 "Ранок на K1".
07.30 М/ф.
10.00 "Жіноча ліга".

10.50 Х/ф "Жандарм і жандарметки".
12.45 "Добрий вечір, тварини".
13.40, 17.10 "Дім, на задрість усім".
14.35, 19.00 "Шопінг-монстри".
15.25, 18.00 "Звана вечеря".
16.15 "Орел і решка".
20.00 "Бійцівський клуб".
21.00 "Розсміши коміка".
21.50 "Штучки".
23.20 "Вечір. Паша. Зорі".

НТН

05.30 Х/ф "Неждано-негадано".
07.00 Х/ф "34-й швидкий".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 Т/с "Терміново в номер-3".
11.45 Т/с "Детективи".
12.50 Т/с "Російські ліки".
14.55, 19.30 Т/с "Літейний".
16.45, 19.00, 23.45 "Свідок".
17.00 Т/с "1942".
21.45 Т/с "Криміналісти: мислити як злочинець". (2).
22.45 Т/с "CSI: Лас-Вегас". (2).
00.15 Х/ф "Янголи апокаліпсиса". (2).

ТЕТ

06.45 Дізнайся як.
07.10 Байдиківка.
07.35, 8.25 М/с "Даша-дослідниця".
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с "Кремлівські курсанти".
10.00 Т/с "Всі жінки — відьми".
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Метод Лаврової".
12.55, 19.25 Богиня шопінгу.
13.35 Т/с "Моя прекрасна няня".
14.40, 20.30 Дайош молодьож!
15.40 Вайфайтери.
16.15 Т/с "Спліт".
17.15 Це любов-2.
17.40 Т/с "Половинки".
18.20, 21.35 Одна за всіх.
19.50, 22.25 Т/с "Вісімдесяті-2". (2).
23.00 Надто грубо для Ю-туб'а.
23.25 Анекдоти.

Перший канал (Україна)

05.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00

Новини.
05.05, 9.15 Телеканал "Доброго ранку".
09.30 "Контрольна закупівля".
10.00 "Жити здорово!"
11.00 "Модний вирок".
12.15 "Час обідати!"
12.50 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
14.00 Інші новини.
14.25, 18.40 "Зрозуміти. Пробачити".
15.30 "Хочу знати".
16.00 "Ти не один".
16.25 "Дешево і сердито" з Д. Донцовою.
17.05 Т/с "Нерівний шлюб".
19.10 "Давай одружимося!"
20.05 "Хай говорять".
21.00 "Час".
21.30 Т/с "Грак".
23.20 "Вечірній Ургант".

НТВ-Світ

06.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
08.00, 11.00, 14.00, 17.00 "Сьогодні".
08.25 "Кулінарний двобій".
09.25 "Російська начинка".
10.00 Т/с "Алібі" на двох".
11.35 "До суду".
12.35 "Суд присяжних".
13.35, 16.35 "Огляд. Надзвичайна подія".
14.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
15.35 Т/с "Подружжя".
17.30 "Прокурорська перевірка".
18.35 "Говоримо і показуємо".
19.25 Т/с "Петровици".
21.15 "Сьогодні. Підсумки".
21.40 Т/с "Дізнавач".
23.35 Т/с "Бригада".

Enter-фільм

08.40 Х/ф "Чарівна лампа Аладдіна".
10.00 Х/ф "Увага, черепаха!"
11.20 Д/ф "Строката стрічка. А. Папанов".
12.10 Х/ф "Настя".
13.40 Х/ф "Єдина".
15.15, 20.00 Т/с "Баязет".
17.05 Х/ф "Зайчик".
18.35 Х/ф "Заради декількох рядків..."
21.50 Х/ф "Заколот на "Баунті".
00.00 Х/ф "Золоті ланцюги".

СЕРЕДА, 13 ЛЮТОГО

УТ-1

06.00 Ранкова молитва
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.30 Сміх з доставкою додому
07.30 Гість студії
07.45 Кіножурнал "Хочу все знати"
08.15 Х/ф "Чаклунка".
09.05 Околиця
09.30 Уряд на зв'язку з громадянами
10.20 Т/с "Маруся"
11.45 Т/с "Москва.Три вокзали"
12.50 Українська пісня
13.25 Книга.іа
13.45 Х/ф "Довга дорога в дюнах"
15.00 Новини (із сурдоперекладом)
15.25 Euronews
15.40 Наука
15.45 Діловий світ. Агросектор
15.50 "Веселих свят".
Концертна програма І.Поповича
16.20 Х/ф "Визволення"
17.25 Т/с "Соло для пістолета з оркестром"
18.10 Біатлон. Чемпіонат світу. Індивідуальна гонка (жінки)
19.50 Діловий світ
20.10 Жарт з Ю.Гальцевим
20.50 Мегалот
21.00 Підсумки дня
21.20 Діловий світ
21.30 Криве дзеркало
22.50 Суперлото, Трійка, Кено
23.00, 01.00 Підсумки
23.20 Х/ф "Чоловіча робота".
00.15 Від першої особи
00.40 Поміж рядками

Канал "1+1"

06.05 М/ф "Червоні Шапочки"
07.00 ТСН
07.55 Т/с "Весна у грудні"
08.55 Т/с "Жіночі мрії про далекі краї"
10.00 Т/с "Величне століття. Роксолана"
12.00 Х/ф "Вероніка: втрачене щастя"
14.00 "Не бреші мені - 3"
15.00 "Сімейні мелодрами - 2"
16.10 "Простошоу з Юрієм Горбуновим"
16.45 "ТСН. Особливе"
17.10 Т/с "Величне століття. Роксолана"
19.30 ТСН
20.00 Х/ф "Вероніка: втрачене"

щастя"
22.10 "Табу з миколаю вереснем"
23.15 "ТСН. Особливе"
23.40 Т/с "Незабутнє" (2)
00.40 Х/ф "Південний Централ" (2)

Інтер

05.40 Т/с "Говорить поліція!"
07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10 Т/с "Господарка тайги 2. До моря"
11.50 Д/с "Слідство вели"
12.00 Новини
12.55 Т/с "Острів непотрібних людей"
14.45 "Судові справи"
15.25 "Сімейний суд"
16.20 Т/с "На сонячній стороні вулиці"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Острів непотрібних людей"
20.00 "Подробиці"
20.35 Т/с "Господарка тайги 2. До моря"
23.15 Х/ф "Вторгнення" (2)
01.10 "Парк автомобільного періоду"
01.40 "Подробиці"

ICTV

06.00 Світанок.
07.10 Т/с "Леся+Рома".
07.55 Нетемні файли.
08.45 Факти. Ранок.
09.15 Надзвичайні новини.
10.10 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
11.55 Т/с "Кодекс честі".
12.45 Факти. День.
13.00 Т/с "Група "Zeta" 2".
13.50 Т/с "Прокурорська перевірка".
14.55 Т/с "Даїшники".
16.50 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
18.45 Факти. Вечір.
19.15 Надзвичайні новини.
20.00 Т/с "Бомбила".
21.45 Т/с "Прокурорська перевірка".
22.45 Х/ф "Північна країна". (2).
00.50 Надзвичайні новини.

СТБ

12.00 "ВусоЛапоХвіст"
12.25 "МастерШеф"
15.55 "Все буде добре!"

18.00 "Вікна-Новини"
18.20 "Неймовірна правда про зірок"
20.00 "Слідство ведуть екстрасенси"
21.00 Т/с "Самара"
22.00 "Вікна-Новини"
22.25 "Хата на тата"
00.10 Т/с "Доктор Хаус"(2)
01.00 Х/ф "Гардемарини, вперед!"

Новий канал

05.10 Т/с "Як сказав Джим"
05.55 Очевидець. Найшокуюче
06.40 Підйом
09.00 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
10.05 Т/с "Кадетство"
11.05 Т/с "Татусеві дочки"
13.25 М/с "Злюки бобри"
13.50 М/с "Котпес"
14.50 Т/с "Друзі"
15.50 Т/с "Світлофор"
16.55 Т/с "Кадетство"
17.55 Т/с "Вороніни"
19.00 Репортер
19.50 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
20.50 Т/с "Вороніни"
21.55 Т/с "Світлофор"
23.00 Т/с "Школа" (2)
00.05 Т/с "Щоденники вампіра 2" (2)
01.00 Репортер

ТРК «Україна»

07.00, 17.00, 19.00 Події.
07.20 "Ранок з «Україною»".
09.20, 12.50, 17.15, 21.00 Т/с "Слід".
09.50 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
11.50 "Хай говорять".
14.25 Т/с "Подружжя".
15.20 Щиросердне зізнання.
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Нерівний шлюб".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів УЄФА. 1/8 фіналу. "Шахтар" (Україна) "Боруссія" (Німеччина).
23.50 Т/с "Грім" (2).

К1

06.00 "Ранок на К1".
07.30 М/ф.

10.10 "Жіноча ліга".
11.00 Х/ф "Високий блондин у чорному черевіку".
12.45 "Добрий вечір, тварини".
13.40, 17.10 "Дім, на задрість усім".
14.35, 19.00 "Шопінг-монстри".
15.25, 18.00 "Звана вечеря".
16.15 "Орел і решка".
20.00 "Бійцівський клуб".
21.00 "Розсміши коміка".
21.50 "Штучки".
23.20 "Вечір. Паша. Зорі".

НТН

05.35 Х/ф "Танцмайданчик".
06.55 Х/ф "Дайте книгу скарп".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
09.55 Т/с "Терміново в номер-3".
11.50 Т/с "Детективи".
12.50 Т/с "Російські ліки".
14.55, 19.30 Т/с "Літейний".
16.45, 19.00, 23.45 "Свідок".
17.00 Т/с "1942".
21.40 Т/с "Криміналісти: мислити як злочинець". (2).
22.40 Т/с "CSI: Лас-Вегас". (2).
00.15 Х/ф "Зіпкнення". (2).

ТЕТ

06.45 Дізнайся як.
07.10 Байдиківка.
07.35, 8.25 М/с "Даша-дослідниця".
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с "Кремлівські курсанти".
10.00 Т/с "Всі жінки — відьми".
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Метод Лаврової".
12.55, 19.25 Богиня шопінгу.
13.35 Т/с "Моя прекрасна няня".
14.40, 20.30 Дайош молодьож!
15.40 Вайфайтери.
16.15 Т/с "Спліт".
17.15 Це любов-2.
17.40 Т/с "Половинки".
18.20, 21.35 Одна за всіх.
19.50, 22.25 Т/с "Вісімдесяти-2". (2).
23.00 Надто грубо для Ю-туб'а.
23.25 Анекдоти.

Перший канал (Україна)

05.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00 Нови-

ни.
05.05, 9.15 Телеканал "Доброго ранку".
09.30 "Контрольна закупівля".
10.00 "Жити здорово!"
11.00 "Модний вирок".
12.15 "Час обідати!"
12.50 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
14.00 Інші новини.
14.25, 18.40 "Зрозуміти. Пробачити".
15.30 "Хочу знати".
16.00 "Ти не один".
16.25 "Дешево і сердито" з Д. Донцовою.
17.05 Т/с "Нерівний шлюб".
19.10 "Давай одружимося!"
20.05 "Хай говорять".
21.00 "Час".
21.30 Т/с "Пристрасті за Чапаєм".
23.20 "Вечірній Ургант".

НТВ-Світ

06.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
08.00, 11.00, 14.00, 17.00 "Сьогодні".
08.20 "Квартирне питання".
09.25 "Поїдемо, поїмо!"
10.00 Т/с "Алібі" на двох".
11.35 "До суду".
12.35 "Суд присяжних".
13.35, 16.35 "Огляд. Надзвичайна подія".
14.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
15.35 Т/с "Подружжя".
17.30 "Прокурорська перевірка".
18.35 "Говоримо і показуємо".
19.25 Т/с "Петрович".
21.15 "Сьогодні. Підсумки".
21.40 Т/с "Дізнавач".
23.30 Т/с "Бригада".

Enter-фільм

07.50 Х/ф "Увага, черепаха!"
09.05 Х/ф "Казка мандрів".
10.45 Д/ф "Строката стрічка. О. Єфремов".
11.35 Х/ф "Зайчик".
13.15 Х/ф "Завтра була війна".
14.45, 20.00 Т/с "Баязет".
16.35 Х/ф "Забави молодих".
18.05 Х/ф "Солдати".
21.50 Х/ф "Золоті ланцюги".
23.30 Х/ф "Синє небо".

ЧЕТВЕР, 14 ЛЮТОГО

УТ-1

06.00 Ранкова молитва
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.30 Сміх з доставкою додому
07.30 Гість студії
07.45 Кіножурнал "Хочу все знати"
08.15 Х/ф "Чаклунка".
09.00 Підсумки дня
09.25 Караоке для дорослих
10.15 Т/с "Маруся"
11.45 Т/с "Москва.Три вокзали"
12.30 Про головне
12.55 Х/ф "Визволення"
15.00 Новини (із сурдоперекладом)
15.25 Euronews
15.40 Наука
15.45 Діловий світ. Агросектор
15.55 Українська пісня до Дня закоханих
17.50 Діловий світ
18.10 Біатлон. Чемпіонат світу. Індивідуальна гонка (чоловіки)
19.55 М.Поплавський. Концерт до Дня закоханих
21.00 Підсумки дня
21.20 Діловий світ
21.30 Досвід
22.55 Трійка, Кено, Максима
23.00, 01.00 Підсумки
23.20 Х/ф "Чоловіча робота".
00.15 Від першої особи
00.40 Поміж рядками

Канал "1+1"

06.05 М/ф "Червоні Шапочки"
07.00 ТСН
07.55 Т/с "Весна у грудні"
08.55 Т/с "Жіночі мрії про далекі краї"
10.00 Т/с "Величне століття. Роксолана"
11.55 Х/ф "Вероніка: втрачене щастя"
14.00 "Не бреші мені - 3"
15.00 "Сімейні мелодрами - 2"
16.10 "Простошоу з Юрієм Горбуновим"
16.45 "ТСН. Особливе"
17.10 Т/с "Величне століття. Роксолана"
19.30 ТСН
20.00 Х/ф "Вероніка: втрачене щастя"

Інтер

05.40 Т/с "Говорить поліція!"
07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10 Т/с "Господарка тайги 2. До моря"
11.50 "Слідство вели"
12.00 Новини
12.55 Т/с "Острів непотрібних людей"
14.45 "Судові справи"
15.25 "Сімейний суд"
16.20 Т/с "На сонячній стороні вулиці"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Острів непотрібних людей"
20.00 "Подробиці"
20.35 Т/с "Господарка тайги 2. До моря"
23.15 Х/ф "Секс у великому місті"
01.50 Х/ф "Красунчик Алфі, або Чого прагнуть чоловіки" (3)
03.30 "Подробиці"

ICTV

06.05 Світанок.
07.15 Т/с "Леся+Рома".
07.55 Максимум в Україні.
08.45 Факти. Ранок.
09.15 Надзвичайні новини.
10.10 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
12.00 Т/с "Кодекс честі".
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
13.20 Т/с "Група "Zeta" 2".
14.15 Т/с "Прокурорська перевірка".
15.15 Т/с "Бомбила".
17.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
18.45 Факти. Вечір.
19.15 Надзвичайні новини.
20.00 Т/с "Бомбила".
21.45 Т/с "Прокурорська перевірка".
22.45 Х/ф "Мільйонер із нетрів". (2).
00.45 Надзвичайні новини.

СТБ

05.05 "Чужі помилки. Жіноча дружба"
05.50 "Все буде добре!"
07.40 "Неймовірна правда про зірок"

09.10 "Зіркове життя. Зіркові схуднення"
10.05 "Кохана, ми вбивасмо дітей"
12.00 "МастерШеф"
15.55 "Все буде добре!"
18.00 "Вікна-Новини"
18.20 "Неймовірна правда про зірок"
20.00 "Слідство ведуть екстрасенси"
21.00 Т/с "Самара"
22.00 "Вікна-Новини"
22.25 "Кулінарна династія"
00.15 Т/с "Доктор Хаус"(2)
01.10 Х/ф "Гардемарини, вперед!"

Новий канал

05.15 Т/с "Як сказав Джим"
06.00 Очевидець. Найшокуюче
06.40 Підйом
09.00 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
10.05 Т/с "Кадетство"
11.05 Т/с "Татусеві дочки"
13.25 М/с "Котпес"
14.50 Т/с "Друзі"
15.50 Т/с "Світлофор"
16.55 Т/с "Кадетство"
17.55 Т/с "Вороніни"
19.00 Репортер
19.50 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
20.50 Т/с "Вороніни"
21.55 Т/с "Світлофор"
23.00 Т/с "Школа" (2)
00.05 Т/с "Щоденники вампіра 2" (2)
01.00 Репортер

ТРК «Україна»

07.00, 17.00, 19.00 Події.
07.20 "Ранок з «Україною»".
09.20, 12.50, 17.15 Т/с "Слід".
09.50 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
11.50 "Хай говорять".
14.25 Т/с "Подружжя".
15.20 Щиросердне зізнання.
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Нерівний шлюб".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
22.00 Д/с "1941".
23.00 Т/с "Подружжя".
23.50 Т/с "Грім" (2).

К1

06.00 "Ранок на К1".
07.30 М/ф.
10.25 "Жіноча ліга".
11.15 Х/ф "Повернення високого блондина".
12.45 "Добрий вечір, тварини".
13.40, 17.10 "Дім, на задрість усім".
14.35, 19.00 "Шопінг-монстри".
15.25, 18.00 "Звана вечеря".
16.15 "Орел і решка".
20.00 "Бійцівський клуб".
21.00 "Розсміши коміка".
21.50 "Штучки".
22.30 "2 смужки".
23.20 "Вечір. Паша. Зорі".

НТН

05.40 Х/ф "Екіпаж машини бойової".
06.45 Х/ф "Командир сасливної "Шуки".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 Т/с "Терміново в номер-3".
11.50 Т/с "Детективи".
12.55 Т/с "Повернення Турецького".
14.45, 19.30 Т/с "Літейний".
16.45, 19.00, 23.45 "Свідок".
17.00 Т/с "1942".
21.45 Т/с "Криміналісти: мислити як злочинець". (2).
22.45 Т/с "CSI: Лас-Вегас". (2).
00.15 Х/ф "2000: момент апокаліпсиса". (2).

ТЕТ

06.45 Дізнайся як.
07.10 Байдиківка.
07.35, 8.25 М/с "Даша-дослідниця".
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с "Кремлівські курсанти".
10.00 Т/с "Всі жінки — відьми".
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Метод Лаврової".
12.55, 19.25 Богиня шопінгу.
13.35 Т/с "Моя прекрасна няня".
14.40, 20.30 Дайош молодьож!
15.40 Вайфайтери.
16.15 Т/с "Спліт".
17.15 Це любов-2.
17.40 Т/с "Половинки".
18.20, 21.35 Одна за всіх.
19.50, 22.25 Т/с "Вісімдесяти-2". (2).
23.00 Надто грубо для Ю-туб'а.

23.25 Анекдоти.

Перший канал (Україна)

05.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00 Новини.
05.05, 9.15 Телеканал "Доброго ранку".
09.30 "Контрольна закупівля".
10.00 "Жити здорово!"
11.00 "Модний вирок".
12.15 "Час обідати!"
12.50 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
14.00 Інші новини.
14.25, 18.40 "Зрозуміти. Пробачити".
15.30 "Хочу знати".
16.00 "Ти не один".
16.25 "Дешево і сердито" з Д. Донцовою.
17.05 Т/с "Нерівний шлюб".
19.10 "Давай одружимося!"
20.05 "Хай говорять".
21.00 "Час".
21.30 Т/с "Пристрасті за Чапаєм".
23.20 "Вечірній Ургант".

НТВ-Світ

06.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
08.00, 11.00, 14.00, 17.00 "Сьогодні".
08.25 "Дачна відповідь".
09.25 "Медицинні таємниці".
10.00 Т/с "Алібі" на двох".
11.35 "До суду".
12.35 "Суд присяжних".
13.35, 16.35 "Огляд. Надзвичайна подія".
14.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
15.35 Т/с "Подружжя".
17.45 "Прокурорська перевірка".
18.55 "Говоримо і показуємо".
19.50 Т/с "Петрович".
21.45 "Сьогодні. Підсумки".
22.10 Т/с "Дізнавач".
00.05 Т/с "Бригада".

Enter-фільм

09.10 Х/ф "Академія пана Клякси".
11.45 Д/ф "Строката стрічка. О. Даль".
12.35 Х/ф "Відлупка у вересні".
15.00, 20.00 Т/с "Баязет".
16.50 Х/ф "Завтра була війна".
18.25 Х/ф "Серце друга".
21.50 Х/ф "Синє небо".
23.35 Х/ф "Міські піжони".

В'ячеслав Будзиновський: довге повернення

За матеріалами періодичних видань підготував Олег СТЕФАНІШИН, краснавець, член товариства "Меморіал" ім. В. Стуса, с. Лозова Тернопільського району.

"Тільки виховуючи народ історією власної державності і культурою споминів героїської боротьби за волю власної землі, найлегше розбудити і утримати національну свідомість; що тільки тим культурою національно свідомих розпалюється бойове завзяття, спонукується їх до героїств і самопожертви".

В'ячеслав Будзиновський ("Йшли діди на муки").

В'ячеслав Будзиновський "в літературі добачував тільки виховницю сильних характерів, — характеризує його український поет і перекладач Петро Карманський. — Для естетичних вальорів не мав змислу. Під цим оглядом був предтечею Донцова і групи тих молодих, що їх репрезентує Юрій Ліпа. Його мрією була українська повість в роді Сенкевичової трилогії, і коли не діджався її, забув про те, що він колишній політик, агітатор і публіцист, — взявся за писання історичних романів".

Браком "естетичної культури" В'ячеславу Будзиновському допікали постійно. Він відчайдушно боровся за те, щоб українська мова звучала в австрійському та галицькому парламентах, воював за українські назви міст і сіл, вулиць, навіть вимагав, аби проїзні квитки писались українською, та звідусіль чув, що боротьба за мову до нічого доброго не призведе, бо в Галичині безпросвітна нужда, і від того, що будуть у парламенті говорити українською мовою, нічого не зміниться. Народ хоче ковбаси... Але В'ячеслав Будзиновський брався за все, де не вистачало рук. Не чекав запрошення. Не міг інакше, і все своє життя воював із галицьким "рутенізмом", не терпів капральської відданості монархам, плебейської субординації, словоблудства, "товариств для взаємного звеличання", нещирості, байдужості до загальної справи.

Офіційно вважається, що народився В'ячеслав Будзиновський 30.01.1868 р. у селі Баворів поблизу Тернополя. "В метриці, якою я легітимався до половини 1890-х років, — писав з цього приводу письменник, — датою моїх уродив був день 20 січня 1868 року. Цю метрику я затратив і в 1897 році дістав дублікат, в котрім стоїть, що родився 30 січня 1868 року". Баворівський парох зробив це навмисно, щоб дитина пішла пізніше до війська. Фальшивою була не лише дата народження, а й прізвище. Предки В'ячеслава Будзиновського походили з села Вовчуки, що біля Горodka під Львовом, і писались вони — Будзанівські. Сільський писар, щоб збільшити чисельність по-

ляків в селі, змінив у документах "ів" на "ов" і стали Будзанівські Будзиновськими. Селяни, які обирали в парламент В'ячеслава Будзиновського, з цим не хотіли миритись і вперто у бюлетенях для голосування виправляли польське прізвище кандидата на українське, після чого такі бюлетені комісія визнала недійсними, і В'ячеслав Будзиновський вибори програв.

Знайомство із Іваном Франком відіграло важливу роль у житті В'ячеслава Будзиновського. Зазнає він і впливу Миколи Драгоманова, з яким дуже швидко встановив контакт і через якого розповсюджував заборонену літературу. У 1894 р. у "Записках наукового товариства ім. Тараса Шевченка" друкують праці В'ячеслава Будзиновського "Аграрні відносини Галичини". Ця праця принесла справжній успіх авторові у Галичині і далеко за її межами. Публікації Будзиновського за втілення в життя ідей української державності призвели до гострого конфлікту з Миколою Драгомановим, який засуджував "туманне й шкідливе національство".

Пропагувати свою точку зору В'ячеслав Будзиновський має змогу у газеті "Громадський голос". Відтак стає редактором газети "Радикал". З'їзд радикальної партії наприкінці 1895 р. засвідчив, що вона міцно стоїть на позиціях Драгоманова, тому більшість голосів була відхилена пропозиція Будзиновського стосовно української державності.

Не знайшовши підтримки серед "інтелігентів", він вирішив нести свої ідеї в маси, за що його 1 квітня 1896 року арештували у Тернополі. Після двотижневого голодування В'ячеслава Будзиновського звільнили. Він залишився без роботи і засобів для існування. На допомогу прийшов гімназійний товариш Осип Маковей, який запросив його до Чернівців редагувати газету "Праця". У цій газеті саме завдяки Будзиновському як новеліст вперше дебютував Василь Стефаник. Згодом за сприяння В'ячеслава Будзиновського тут розкрився талант Леся Мартовича, який випустив першу збірку оповідань. Петро Карманський з цього приводу назве В'ячеслава Будзиновського "шукачем українського золота".

На початку 1898 р. Будзиновський повернувся до Львова. Енергійний агітатор за ідеали національної волі і покращення становища селян пернув у вир політичної боротьби — увійшов до складу редакції найпопулярнішої газети "Діло", редагував газету радикалів "Громадський голос", був директором "Видавничої спілки". У 1901 році провів національно-демократичної партії доручив Будзиновському редагувати газету "Свобода", через яку він агітував галицьких селян до загального страйку.

Будзиновський бичував, як висловився його сучасник, "всіх ворогів народу: панів, хрунів, зрадників". Через це мав постійні конфлікти з владою, що тільки збільшували його авторитет серед народу. Як кандидата від національно-демократичної



В'ячеслав Будзиновський.

партії до Віденського парламенту в окрузі Тернопіль-Скалат-Збараж у 1900 році його підтримали і радикали, і соціал-демократи, і селяни-поляки. Щоб перешкодити українцям мати свого депутата, польські владомощі арештували Будзиновського на час виборів. Перший раз він був заарештований у 1895 р. в Мостиськах, коли на вічу висував кандидатом до парламенту Івана Франка. Тоді влада не дала зали, а зібрання у приватних будинках були заборонені. Та цей третій арешт у Тернополі став відомим на всю імперію. На очах багатотисячного зібрання людей Будзиновський демонстративно проігнорував судовий виклик польською мовою і не підкорився поліції, яка змушена була нести його до приміщення суду. Безстрокове голодування у в'язниці прикувало увагу громадськості до волі народного захисника, а його мужня протидія сваволі польської адміністрації утвердила як лідера боротьби за громадянські права українців у Галичині.

У 1902 році він реалізував свою давню ідею — організував найбільший у східній Європі масовий страйк селян, що охопив понад 100 тис. жовтварів у 500 селах 29 повітів Східної Галичини. Будзиновський розумів, що боротьба за українську державність правовими, парламентськими методами може відбуватися за умов високої національної свідомості народу, яку має формувати національна література, історіографія, соціологія, фольклористика і національне мистецтво, гуманітарні науки. Для цього він пильно студіював історію національно-визвольної боротьби, друкував монографії "Панщина" (1898), "Австрія чи Польща" (1903), "Хмельниччина" (1906), "Гадяцькі постулати" (1907), "Наші гетьмани" (1907), "Гетьман Мазепа" (1909, до 200-ліття Полтавської битви), а також уклад комментовані добірки фольклорно-історичного епосу та літературних творів "Козацькі часи в народній пісні" (1906), "Козаки у Стефана Руданського" (1906), "Як Москва нищила Україну" (1917).

Десять років Будзиновський був лідером парламентського українського клубу у Відні, молотив зако-

нотворців і можновладців "ціпом по хребті", як висловився в одній із промов, за що мав шану серед своїх виборців в окрузі Бучач-Монастириська-Вишнівчик-Підгайці. У 1911 році виборці повторно доручили цю місію Будзиновському.

Під час Першої світової війни, коли окупована Галичина знемагала від антиукраїнських погромів "царських визволителів", Будзиновський разом з представниками Східної України організував "Союз визволення України", який проголосив своєю метою утворення самостійної української держави. У Відні він редагував українську німецькомовну газету "Ukrainisches Korrespondentblatt". 18 жовтня 1918 року напередодні проголошення ЗУНР, Будзиновський брав участь у створенні Української Народної Ради.

В'ячеслав Будзиновський зробив свої висновки з невдач боротьби за національну державну незалежність. Найголовніша причина поразки — брак "заліза" національної свідомості, "забаламучення" нездоложеного люду ідеологією, демагогією "соціалоблазнів" більшовицького штибу. Він поділяв обурення галицьких, та й не тільки галицьких українців з приводу пакту Симона Петлюри з Юзефом Пілсудським 21 квітня 1920 року, згідно із яким Східна Галичина залишалася під польською окупацією.

Прагнення пробудити надії на волю, національну гідність і віру у свої сили у 20-х роках оживляють і літературну творчість. З-під пера В'ячеслава Будзиновського у редакціях ним часописів і окремих виданнями виходять одна за одною цікаві повісті доби козащини: "Під одну булаву", "Осаул Підкови" (1920), "Кров за кров" (1922), "Шагін Герей", "До віри батьків" (1924), "Волю бути козакою" (1926), "Пригоди запорозьких скитальців", "Кожух не на мене шитий" (1927), "Вмерлець говорить", "Послідний Ногай", "Міщанка" (1928), "Дика баба", "Бранка", "Не вб'ю його" (1929), "Перед бурею" (1930), "Гримить", "Шляхетське право" (1934).

Пішов з життя В'ячеслав Будзиновський 14.02.1935 р., перед приходом радянських військ у Галичину. Його поховали на 42-му полі Личаківського цвинтаря у Львові. Гріб отримав у канцелярських книгах дирекції кладовища 49-й номер. Це було поле, де ховали мертвонароджених та в'язнів. На його могилі поставили дерев'яний хрест і прибили номерну табличку. Без прізвища...

У 1941 році поле перекопали. Сталінізму, що прийшов на Західну Україну, потрібне було місце, щоб ховати своїх жертв. Серед тих невідомих жертв сьогодні і В'ячеслав Будзиновський.

Наддніпрянець Володимир Дорошенко, з яким організували СВУ, так сказав про нього: "Усім своїм життям, усією творчістю дав Будзиновський найкращі докази, що завжди був і залишається до смерті найкращим сином України".

"Вперше депутат приїжджає до нашого села відразу після виборів" Володимир Бойко побував на Бережанщині і Зборівщині

23 січня народний депутат України Володимир Бойко та його помічник-консультант, голова Бережанської районної організації ВО "Батьківщина" Василь Калинюк провели прийом громадян у Нараві Бережанського району. До нардепа звернулося більше десятка місцевих жителів. Заявників найбільше турбують питання життєдіяльності села, хоча й були заяви особистого характеру.

Найбільшою проблемою для нараївчан є відсутність у населеному пункті газу та неналежна організація пасажирського перевезення. За часи незалежності "патріотична" влада районного рівня не змогла домогтися газифікації Нарави. Що ж стосується транспортного сполучення, то жителі села не можуть потрапити на роботу в райцентр вчасно через те, що велика кількість рейсів не діють, а водії проміжних автобусів не завжди хочуть брати пасажирів із села через малу кількість пасажирських місць у своїх "бусиках". Особливо ця проблема загострилась у зимовий період.

Перед депутатом було також порушено питання сприяння в ремонтних роботах у місцевому храмі, який відновлюють після пожежі, облаштування належного опалення у сільській школі, проблеми пільгових категорій, стану автошляхів, невиконання зобов'язань діючою владою щодо надання дотацій громадянам, які утримують велику рогату худобу, інші питання особистого та господарського характеру. Як зазначили на завершенні жителі Нарави, "ще не все втрачено в цій країні, адже вперше депутат приїжджає до нашого села відразу після виборів".

Однак Бережанщиною Володимир Бойко не обмежився. Уже за кілька днів він разом зі своїм помічником-консультантом, головою Зборівської районної організації ВО "Батьківщина" Михайлом Пінем провели прийом громадян в Озерній та Осташівцях Зборівського району. Загалом до нардепа звернулись більше тридцяти місцевих жителів. Були порушені питання функціонування Озернянської дільничної лікарні, шкіл та дитячих садочків сіл Озерної та Осташівців, сільської музичної школи. Крім цього, жителів Зборівщини турбують питання наповнення бюджету та справедливого формування його видатків, стан місцевих доріг, відносини держави із пільговими категоріями населення тощо.

Активно обговорювались і політичні питання. Батьків і вчителів, зокрема, не задовольняють підходи до формування шкільної програми, працююче населення стурбоване пенсійною реформою. Наприкінці Володимир Бойко і Михайло Пінь ознайомились із роботою Озернянської дільничної лікарні і школи, бібліотеки і ФАПу села Осташівців.

Як зазначив парламентар, усіх порушених питань будуть подані депутатські звернення до відповідних органів державної влади та місцевого самоврядування.

Матеріал наданий народним депутатом України Володимиром БОЙКОМ.

Переваги отримання пенсії через відкриті рахунки в банківських установах

Галина ГУМНИЦЬКА, заступник начальника управління Пенсійного фонду України в Тернопільському районі, начальник відділу з призначення пенсій.

Для пенсіонерів сьогодні є два основні способи отримання пенсії — у відділеннях поштового зв'язку або у банківських установах. Щороку Пенсійний фонд України визначає перелік банків, які можуть надавати послуги з виплати пенсій. Звісно, Пенсійний фонд обирає для співпраці надійні банки з добрими фінансовими показниками.

Пенсіонерів Тернопільського

району обслуговують 25 банківських установ, з якими управління Пенсійного фонду України в Тернопільському районі укладено угоди на виплату пенсій та допомог через поточні та карткові рахунки.

Переваги отримання пенсії через рахунки в банках очевидні. По-перше, це зручніше і швидше. По-друге, часто банки пропонують пенсіонерам послуги, які допомагають економити або заробити додаткові проценти. Головне — правдиво обізнати банк, у якому пенсіонера будуть влаштовувати умови обслуговування. Пенсіонерів Тернопільського району обслуговують відділення "ПриватБанку", "Ощадбанку України", "Райффайзенбанку Аваль", "УкрСиббанку", "Укрсоцбанку", "Укресімбанку", "Ук-

ргазбанку", "Мегабанку", "Експресбанку", "Укрінбанку", "Імексбанку", банку "Капітал", "Террабанку", "Правекс-банку", "БМ банку", "Кредитпромбанку", банку "Форум", банку "Хрещатик", банку "Надра", "Промінвестбанку", банку "Львів", банку "Фінансова ініціатива". Крім того, відділення "Ощадбанку" є в смт. Велика Березовиця, смт. Великі Бірки та у селах Плотича, Баворів, Малий Ходаків.

За умовами договорів з банками, відкриття та обслуговування пенсійних рахунків безкоштовне. Для відкриття поточного або карткового рахунку достатньо звернутися в банк з паспортом, пенсійним посвідченням, ідентифікаційним кодом та із заявою. Після укладення договору з пенсіонером працівники

банку самі надають до Пенсійного фонду заяви на перерахування пенсійних коштів.

Пенсійна програма — це соціальна програма, тому, якщо пенсіонер не витрачає всю пенсію одразу, на залишок коштів на рахунок або картці банки нараховують підвищені відсотки, іноді такі ж, як і за депозитними вкладками. У банках передбачено кілька видів вкладів з особливими умовами тільки для пенсіонерів. Відсоткова ставка за цими вкладками вища (на 0,5-1%), ніж для звичайних громадян. При цьому, якщо відкрити депозитний вклад із можливістю поповнення, перерахування частини пенсії буде здійснюватися автоматично.

Часто в банку пенсіонерам доводиться оплачувати комунальні платежі. Можна оформити в банку регулярний платіж, і установа автоматично виконає перерахування коштів із пенсійного рахунку, причому, без комісійного збору.

• Героям слава!

• Традиції



Учні 7 класу Білецької ЗОШ I-II ст., педагог-організатор Ольга Анатоліївна Бутікова та вчитель історії Ольга Олексіївна Коломацька.

Не дає пам'ять забути

Анастасія ЧОРНОМАЗ,
учениця 7 класу Білецької
ЗОШ I-II ст.

Нашу школу оповив дух патріотизму, шанування минулого українського народу.

Крути під селищем Крути, та Акт возз'єднання Української Народної Республіки й Західноукраїнської Народної Республіки 22 січня 1919 року — ці події викликають почуття гордості за героїчні подвиги людей, які жили у ті важкі часи.

У Білецькій ЗОШ I-II ст. вчитель історії Ольга Олексіївна Коломацька та педагог-організатор

Ольга Анатоліївна Бутікова провели літературно-музичну композицію до Дня Соборності України та інформаційно-просвітницьку лінійку "Крути: смерть і воскресіння". Учні співали пісні, декламували вірші. Усі разом згадали історію тих незабутніх, знакових подій нашої минувшини, вшанували честь загиблих під Крутами студентів хвилиною мовчання.

• Громадянське суспільство

"Бути вільною людиною — це насамперед означає брати на себе відповідальність"

Марія БЕЗКОРОВАЙНА.
Фото автора.

Ініціативна група "Першого грудня" оприлюднила "Українську хартію вільної людини", в якій запропонувала ціннісну відповідь на головні виклики, які постають перед Україною і кожним її громадянином. Хартію підписали відомі інтелектуали — В'ячеслав Брюховецький, Семен Глузман, Володимир Горбулін, кардинал Любомир Гузар, Іван Дзюба, Мирослав Маринович, Мирослав Попович, Євген Сверстюк, Вадим Скуратівський та Ігор Южновський. Тернопільським хартію представив Мирослав Маринович — правозахисник, публіцист, релігієзнавець, один із засновників Української Гельсінської групи та Міжнародної амністії в Україні, президент Українського центру Міжнародного ПЕН-клубу. На 10 років був засуджений у табори ГУЛАГу (1977-1987), політ'язень. Кавалер ордена "За мужність" I ступеня (2006 р.) та Ордена Свободи (2008 р.), нині — проректор Католицького університету у Львові.

Аби перемогти нинішні загрози і небезпеки, ініціативна група пропонує десять орієнтирів — напрямів праці, в яких слід працювати кожному українцеві, щоб жити як "вільна людина у вільній країні". Значна частина тез хартії присвячена громадським свободам. Так, автори закликають українців бути вільними людьми, активними громадянами, бути успішною державою та учасником демократичної спільноти народів. "Бути вільною людиною — це насамперед означає брати на себе відповідальність. Не можна вимагати від когось виконання його обов'язків, не виконуючи власних", — йдеться у хартії.

— Головне завдання хартії — нагадати про духовний вимір суспільного життя, про відповідальність людини за свою долю, про місце



Правозахисник, публіцист, релігієзнавець, член ініціативної групи "Першого грудня" Мирослав Маринович.

моральних цінностей, про нашу потребу усвідомити, яке суспільство ми хочемо вибудувати, — зазначив Мирослав Маринович. — Ми не переоцінюємо значення хартії, бо вона не замінює головну хартію нашого життя, а саме — десять заповідей Божих. Це спосіб нагадати про те, що духовний вимір лежить в основі усього нашого життя, і якщо ми маємо кризу — чи то в політичному, чи в економічному житті, то маємо дивитися у корінь — усюди причиною є духовна проблема, яку треба розв'язувати. Ми про це нагадуємо.

Наріжними каменями хартії, за словами пана Мирослава, є три прості думки. Передусім, відповідальність за своє життя, а отже, його успіх, добробут і щастя нікому не може бути переданими. По-друге, мораль і духовні цінності не можуть бути відкладені на завтра. Вони завжди потрібні сьогодні. Третє: ми будемо те, що уявляємо, а отже, від глибини, масштабу і творчого хисту нашої уяви залежить наше майбутнє.

— Уже сьогодні можна змінити головне: утриманство, — зазначає Мирослав Маринович. — Бо ж звикли чекати, щоб хтось нам приніс якісь блага, і ми змогли б

ними користуватися. Як казали у радянські часи: "Прошла зима, настало лето, спасибо партии за это". Тобто, треба мати когось, кому треба бути вдячним за те, що ми маємо. А змінити цю настанову можна вже сьогодні — не чекати, поки ЖЕК зробить вам у коридорі пристойну сходову клітку, а зібратися усім разом і зробити це. З досвіду знаю: це фатально важко. Бо кожен живе по-одиноці і кожному начхати, усі чекають, щоб хтось це зробив. Людські думки спрямовуються так: треба змінити уряд. Бо, мовляв, без цього нічого не вийде. Тоді уряд змінить закони, а вже в нових законах почну і я щось міняти. Ні, це неправильно. Зробімо своє життя іншим. Це нове життя буде тиснути на верхи, вони не зможуть жити так, як жили досі. Ось таким чином можна розпірати суспільство. Чи були прецеденти у нашій історії? Були. Наприклад, дисидентство. Є такий вислів: дисидентство — це спроба у невільній державі жити так, ніби ми є вільні. Отже, в аморальній, бездуховній державі зробімо спробу жити так, наче ми є духовні, вільні люди. А це означає взяти на себе відповідальність.



"Наймолодший" вертеп з Товстолюга із вчителем початкових класів Товстолюзької ЗОШ I-III ст. Наталею Оріховською.

Парад вертепів у Товстолюзі

Галина ЮРСА.
Фото автора.

Минув січень, а люди ніяк не можуть змиритися з думкою, що різдвяно-новорічні свята закінчилися. Сільські жителі так мало відпочивають, тому із задоволенням святкували б ще і в лютому. Але, подивившись на районні вертепи, зрозуміла ще одну причину: наші традиції такі живі, а народ — спраглий тішитися чимось гарним та незаангажованим. Лише у вертепах можна почути щирі про нашу важке для чесної людини життя, ставлення простих людей до сучасної влади, історії давньої та сьогоденної.

Недільного дня, 27 січня, віддавши хвалу Богові у церкві, зібралися жителі Товстолюга та навколишніх сіл, щоб іще раз побувати в атмосфері свята. Їх не злякав ні січневий мороз, ні неопалюваний місцевий клуб.

Парад вертепів організувала молодіжна націоналістична організація "Сокіл". Лише з грудня у Тернопільському районі офіційно діє це об'єднання юних патріотів,

проте, на їх рахунок багато корисних справ. Вони прагнуть залучити молодь до спорту, вивчення правдивої історії України, збереження національних звичаїв, відродження культури та виховання у юних українців гордості за те, що кожен з них належить до народу, який дав початок розвиненим сучасним світовим цивілізаціям.

Дійство благословив парох Товстолюга та Застінки о. Василь Собчук. На важливості збереження тисячолітнього цінного надбання, яким є неповторна українська обрядовість, наголосили заступник голови Тернопільської районної ради Роман Наконечний, сільський голова Товстолюга та Застінки Юрій Присяжний, художній керівник клубу Товстолюга Мар'яна Янчукова, активіст організації "Сокіл" Володимир Петрик.

А потім своє мистецтво показували вертепники з сіл Грабовець, Великі Гаї, Красівка, Товстолюг, Застінка, Романівка. У них різний рівень виконання, можливості та досвід, але усі вони були дуже щирими, чим викликали аплодисменти вдячних глядачів та отримали грамоти і подарунки від Тернопільської районної організації ВО "Свобода".

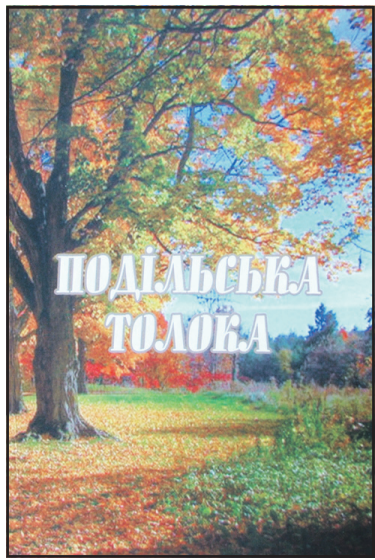


Заступник голови Тернопільської районної ради Роман Наконечний (у верхньому ряду крайній справа), депутат Тернопільської районної ради Богдан Лихий з активістами "Сокола". Товстолюг, 27 січня 2013 року.

• Спочатку було слово

“Подільська толока” збрала друзів

Валентина СЕМЕНЯК-ШТАНГЕЙ,
член НСПУ.
Фото автора.



Ось уже увосьме збирає своїх авторів і друзів літературно-мистецький альманах “Подільська толока”, яка є колективною збіркою літературного об'єднання, що діє при ТОО НСПУ. Талановиті літератори з усіх куточків Тернопілля знову представили свою творчість у різноманітному багатобарвному світі поезії, прози, драматургії, дитячих віршах, гуморі, сатири, перекладах, критиці. Цьогоріч, як на справжній українській толоці, довелося попрацювати в поті чола над збіркою голови тернопільської спілки Євгену Безкоровайному, упоряднику, письменнику Зіновію Кіпібіді та редактору, поетесі Анні-Віталії Палій.

Допомагали їм письменниця Тетяна Дігай, поети Богдан Кушнірик, Тамара Ткачук-Гнатович. Літературний збірник об'єднав довкола себе людей, яким не байдуже сьогодні, які прагнуть реалізувати себе через творчість. Сьогодні це дуже важливо. Адже саме творчість завжди була оберегом народних традицій, духовного стрижня людини, стояла над буденною суетою, зрештою нагадувала і нагадує кожному з нас, що ми насамперед — люди. Отож, приємною несподіванкою для багатьох присутніх було отримання подарунка від голови спілки Євгена Безкоровайного. Спецвипуск газети “Літературна криниця” до цієї події нашого краю приурочила

• Дохідна частина

Джерело надходжень — оренда держмайна

Регіональне відділення Фонду державного майна України в Тернопільській області завершило свою діяльність 2012 року із нульовою поточною заборгованістю з орендної плати.

Такий результат досягнутий завдяки вдосконаленню організації постійного контролю за виконанням орендарями істотних умов договорів оренди державного майна як щодо договорів, укладених регіональним відділенням, так і щодо договорів, укладених державними підприємствами, установами і організаціями, за погодженням з регіональним відділенням розміру орендної плати. У 2012 році регіональним відділенням здійснено 500 документальних контролів за виконанням орендарями умов (в частині сплати орендної плати та страхування орендованого майна) договорів оренди державного майна, що на 53 договори більше, ніж у 2011 році, та на 56 договорів більше, ніж у 2010 році.

Крім того, у 2012 році регіональним відділенням порівняно з 2009-2011 рр. здійснено найбільшу кількість контролів за виконанням орендарями умов договорів оренди з оглядом об'єкта оренди, а саме — 199: показник результативності проведення цього

виду контролю у 2012 році перевищує аналогічний показник 2009 року на 86%, 2010 року — на 40%, 2011 року — на 32%.

У разі виявлення під час здійснення цих контрольних заходів заборгованості з орендної плати до держбюджету регіональне відділення розпочинало роботу, спрямовану на її негайну ліквідацію, зокрема: з орендарями боржниками проводилися щоденні розмови як в телефонному режимі, так і в стінах регіонального відділення, їм направлялися листи-попередження про невиконання істотної умови договору оренди, а у разі відсутності з їхнього боку належного реагування розпочиналася претензійно-позовна робота.

Як підсумок ефективної діяльності, впродовж року, відповідно до завдань Фонду та Програми економічних реформ на 2010-2014 роки “Заможне суспільство, конкурентоспроможна економіка, ефективна держава”, регіональним відділенням до Державного бюджету України забезпечено надходження від оренди державного майна у сумі 6 млн. 321 тис. грн., а це становить 162,09% річного плану.

Прес-служба РВ ФДМУ в Тернопільській області.

Демографічна ситуація

Чисельність населення у Тернопільській області станом на 1 грудня 2012 р. становила 1077,7 тис. осіб, у тому числі в міських поселеннях — 475,2 тис. осіб, у сільській місцевості — 602,5 тис. осіб.

Природний рух населення в січні-листопаді 2012 р. порівняно з січнем-листопадом 2011 р. характеризувався зростанням народжуваності (на 293 дитини) та зниженням смертності (на 60 осіб).

Міграційний рух населення характеризувався зростанням кількості як прибулих (на 773 особи), так і вибулих (на 539 осіб).

Головне управління статистики в Тернопільській області.

Колектив Смиковецької ЗОШ І-ІІ ст. вітає з ювілеєм вчителя математики **Любу Миронівну ФРАНКІВ.**

Хай щастить Вам завжди і всюди
В розв'язанні життєвих задач,

Хай зажди Вашим прикладом буде
Сила волі, надії й удачі.
Куди б не вів життєвий шлях,
Хай лиш до щастя доля повертає
І кожна мить, неначе птах,
Крилом любові й ласки огортає.



Колектив територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району щиро вітає з днем народження своїх працівників: **Марію Омелянівну МИХАЙЛИШИН, Вікторію Володимирівну БЕРЕЗКО, Ганну Михайлівну БОДНАРЧУК, Любов Анатоліївну ХАМУЛЯК, Ольгу Мар'янівну СТРЕМБИЦЬКУ.**

Бажаємо миру і світлої долі,
Запалу, енергії, сили доволі,
Творчого вогнику, віри й наснаги,
Щедрості серця, людської поваги.
На довгих стежках життєвої ниви
Будьте завжди здорові й щасливі!

Щиро і сердечно вітаємо з 25-річчям компетентного юриста, щирого друга, хорошу людину **Ігоря ПРОЦЬКА** з Тернополя.

25 — пора перемерог
І найвищих зверхень,
Впевнений крок до серйозних цілей,
Який, знаємо, ти зробиш завжди у силі.
Тож хай небо не шкодує зірок



твоїм мріям,
А доля дарує усі життєві багатства:
Здоров'я, красу, веселе коло родини.
Щодень хай приносить

приємні новини,
А страви найкращі готує дружина!

3 повагою — друзі.

7 лютого відсвяткувала ювілей соціального працівника **Галина Романівна ГЕМСЬКА** із с. Грабовець.

Хай пахучим цвітом стелиться дорога,
Хай відходять в далеч горі і біда,
Хай шанують й поважають люди,
А на покуті радість хай сіда.
Нехай душа ніколи не старіє,
На білій скатертині будуть хліб та сіль,
Своїм теплом хай завжди сонце гріє
Й слова подяки линуть зівдусіль.

3 повагою — колектив територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району.

Щиро вітаємо з днем народження працівників Почапинської сільської ради — іменинників місяця: депутатів **Ірину Дем'янівну КРІЛЬ, Марію Андріївну СКАЛЬКО, Івана Ігоревича ЩУПЛЯКА, бухгалтера Надію Василівну ШЕРЕМЕТУ**, а також няню дитячого садка “Журавлик” **Галину Григорівну ШЕЛІНГОВИЧ.**

Сонця променистого на Вашому обрії,
Долі Вам бажаємо щедрої та доброї,
Хай всі мрії Ваші збуваються,
Бажаємо того, що щастям називається!

3 повагою — колектив Почапинської сільської ради, члени виконкому та депутатський корпус.

Щиро вітаємо з днем народження директора Почапинської ЗОШ І-ІІІ ст. **Галину Зеновіївну ЩЕПНУ.**

Хай доля подарує зорепад
Здоров'я, щастя, успіхів, надії,
Життя хай квітне, як вишневі сад,
Здійсняться задуми і заповітні мрії!

3 повагою — колектив Почапинської сільської ради, члени виконкому та депутатський корпус.

• Вітаємо!

4 лютого відзначив день народження вчитель української мови та літератури Домаморицької ЗОШ І-ІІ ст. **Іриной Миколайович ВАСИЛЬКІВ.**

Натхнення, здоров'я міцного, як криця,
А щастя хай буде бездонна криниця,
Хай радість Вам душу завжди зігриває,
Хай серце ніколи печалі не знає.

3 повагою — педагогічний колектив Домаморицької ЗОШ І-ІІ ст. та учні школи.

Педагогічний колектив Почапинської ЗОШ І-ІІІ ст. щиро і сердечно вітає з днем народження директора **Галину Зеновіївну ЩЕПНУ.**

Хай щастя переловно це свято
І золоті мрії небосхил,
Хай вділить доля радості багато,
Енергії, завзяття, творчих сил!

Педагогічний колектив Великолибичецької ЗОШ І-ІІІ ст. ім. Я. Стецька вітає з днем народження директора школи, депутата Тернопільської районної ради **Надію Романівну ТИЩУК.** Від душі зичимо міцного здоров'я, великого людського щастя та добра на багаті літа.

Хай б'ється джерело життя бурхливо,
Щасливим буде весь життєвий шлях —
Багатим, щедрим, наче хлібна нива,
Красивим, як мелодія в піснях.
І хай найкращі наші привітання
У серці залишають добрий слід.
Любові, радості, натхнення і дерзання,
Добра і щастя на багато літ!

Колектив Почапинської ЗОШ І-ІІІ ст. щиро вітає з днем народження технічного працівника **Михайла Євстахійовича КОРМИЛА.**

Хай життя квітне, як калина в лузі,
Нехай будуть поруч щирі, вірні друзі,
Хай обминають болі і тривоги,
Хай стелиться довга життєва дорога.
Здоров'я міцного і щастя без краю,
Усього найкращого щиро бажаємо!

Щиро вітаємо з днем народження вчителя фізичної культури Домаморицької ЗОШ І-ІІ ст. **Романа Григоровича КРАВЦЯ.**

Хай живе у душі казка,
Щоб не знали Ви нещастя,
Хай Божа Матір Вас оберігає,
А Господь Бог всі ласки надсилає.

3 повагою — педагогічний колектив Домаморицької ЗОШ І-ІІ ступенів.

Щиро вітаємо з днем народження депутата Великолибичецької сільської ради **Володимира Васильовича КІНАХА.**

Хай цвіте, не в'яне із роками доля,
Хай Вам літ щасливих зозуля накує,
Від землі Вам — сили,
І добро від сонця хай Господь дає.

3 повагою — колектив Великолибичецької сільської ради, члени виконкому та депутатський корпус.

Колектив Товстолузької сільської ради щиро вітає з днем народження фахівця із соціальної роботи **Ольгу Петрівну МИШКОВСЬКУ.**

Хай доля береже Тебе і любить,
Коханням ширим серце приголубить,
Здоров'я й успіх щедро хай дарує,
Ласкавих, ніжних слів хай не шкодує.
Друзі хай будуть привітні та щирі,
Здійсняться усі побажання і мрії!

Педагогічний колектив Баворівської ЗОШ І-ІІІ ст. вітає з днем народження вчителя математики **Ніну Григорівну ГЕВКО.**

Нехай щастя буде у Вашому домі
І радість хай з Вами буде завжди,
Здоров'я міцного, світлої долі
Нехай Господь Бог дасть на довгі роки!

Сердечно вітаємо з ювілеєм вчителя початкових класів НВК “Великобкрівська ЗОШ І-ІІІ ст.-гімназія ім. С. Балея” **Наталю Сергіївну БАЛИК.**

Хай постійний успіх, радість і достаток,
Сипляться до Вас, мов з вишні цвіт,
Хай життєвий досвід творить з буднів свято,
А Господь дарує многа, многа літ!

3 повагою — учні 8-А класу НВК “Великобкрівська ЗОШ І-ІІІ ст.-гімназія ім. С. Балея” батьківський комітет.

Щиро вітаємо з днем народження директора Великолибичецької ЗОШ І-ІІІ ст. ім. Я. Стецька, депутата Тернопільської районної ради **Надію Романівну ТИЩУК.**

Хай кожен рік, що приїде у життя,
Принесе доробки золоті.
І щоб добра й душевного тепла
Ніяка буря з серця не змела.
Здоров'я, щастя зичим не на рік,
На все життя бажаємо щиро,
Щоб радісним і довгим був Ваш вік
З добром, любов'ю, спокоєм і миром.

3 повагою — колектив редакції газети “Подільське слово”.

Щиро вітаємо з днем ангела головного бухгалтера Петриківської сільської ради **Оксану Степанівну КЛЮЦ.**

Хай ангел на іменини
Здійснить усі бажання,
Несе щастя щохвилини,
Успіх й процвітання,
Радістю життя квітчає
І додасть здоров'я,
Мудрістю благословляє,
Добром і любов'ю!

3 повагою — колеги по роботі.

Директор НВК “Великобкрівська ЗОШ І-ІІІ ст.-гімназія ім. С. Балея” **Володимир Польчій, адміністрація школи-гімназії та педагогічний колектив** вітають з ювілеєм вчителя початкових класів **Наталію Сергіївну БАЛИК.**

Зичимо Вам життя прекрасного,
Життя щасливого і яскравого,
Сонця, що світить безмежно над хатою,
Праці, що робить людину багатію.
Все, що вже пройдено,

хай не забудеться,
А що намріяно, — все нехай збудеться.

Педагогічний колектив Прошівської ЗОШ І-ІІ ст. щиро вітає з ювілеєм голову профспілкового комітету, вчителя початкових класів **Марію Михайлівну ДАРМОРИС.**

Хай щастя й здоров'я не зрадять ніколи,
Хай збудуться мрії, бажання, думки,
Нехай Вам завжди усміхається доля,
Несуть тільки радість роки.

Щиро вітаємо з днем народження вчительки історії та правознавства Домаморицької ЗОШ І-ІІ ст. **Надію Семівну ТАБАС.**

Хай квітне доля у роках прекрасних,
А життя приносить радість і любов,
Мир і здоров'я, злагоди і щастя,
Многая літа Вам знов і знов.

3 повагою — педагогічний колектив Домаморицької ЗОШ І-ІІ ступенів.

Педагогічний колектив НВК “Дичківська ЗОШ І-ІІ ст.-дошкільний навчальний заклад” щиро вітає з днем народження вчителя географії **Марію Зеновіївну ФРАНКІВ,** вчительки початкових класів **Ольгу Теодозіївну ЛОГІН,** вчительки української мови **Ірину Федорівну РОГОВСЬКУ,** вчительки математики та фізики **Ольгу Іванівну МАХІНКУ.**

Хай радість оселиться у Вашому домі
І ліку не буде щасливим рокам,
Міцного здоров'я, удачі у всьому
Від щирого серця бажаємо Вам.

Роксолана величного століття

Перший у Європі літературний твір про часи правління в Османській імперії султана Сулеймана I з'явився ще у 1599 році. Від початку цей історичний персонаж для митців був цікавим і любовною історією: взаємин з бранкою з України Роксоланою, котра стала четвертою дружиною султана. У нас найвідоміший твір — однойменний роман Павла Загребельного. Перший український серіал "Роксолана", прем'єра якого відбулась 15 років тому, знімали за повістю письменника-емігранта Остапа Назарука, яку він писав з 1918 по 1926 роки. До цієї теми зверталися письменники Сергій Плячиди, Любов Забашта, інші. Росіяни зняли продовження нашого серіалу "Роксолана" — "Роксолана. Володарка імперії" з тим самим акторським складом, яку презентували у 2006 році.

Ідея відзняти серіал про Османську імперію у часи її розквіту в 2008 році виникла у турецької письменниці Мераль Окай. Продюсер Тимур Савджи забезпечив для серіалу з претензіозною назвою практично необмежене фінансування — бюджет перших двох сезонів — 4 млн. турецьких лір. Творці "Величного століття" переконують, що вони відтворюють на екрані справжню історію. Упродовж року вони працювали з істориками-консультантами у щоденному режимі. Хоча, коли вийшли перші серії фільму, прем'єр-міністр Туреччини заявив, що творці серіалу "намагаються показати турецьку історію у негативному світлі". Йшлося про надмір розбещеності й розпусти у фільмі про правителя Османської імперії.

Неукраїнська "Роксолана" Мер'єм Узерлі планувала утекти зі знімального майданчика

Акторка Мер'єм Узерлі, виконавиця ролі коханої дружини Султана Сулеймана, в житті справляє враження милої та відкритої жінки. У ній зовсім немає хитрості та підступності, властиві її екранній героїні. Здається, що такої чарівній дівчині більше пасувала б роль Роксолани в нашому уявленні — рабині, яка зовнішністю ангела і добротою закохала в себе турецького володаря, ніж Хюррем, що йде по головах.

— Кожного тижня ви з'являєтесь на телеекранах в серіалі "Величне століття. Роксолана" в ролі гарної та підступної Хюррем. Розкажіть про себе, свою родину?

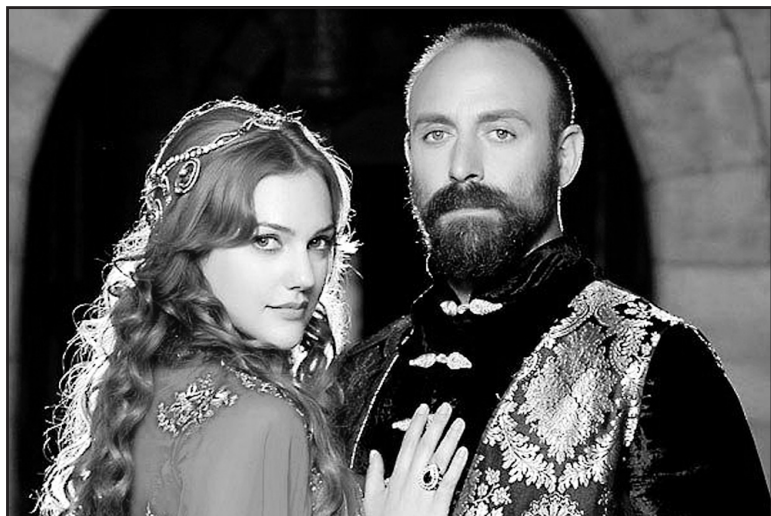
— Я народилася в Німеччині. Моя мати німкеня, а батько турок, родом зі Стамбула. Історія їхнього знайомства дивовижна, якщо врахувати, що ще мій дідусь, так би мовити, "проклав доріжку" у цю країну. Справа в тому, що мій дід працював у Німеччині. Потім повернувся до Туреччини, одружився і у нього народилося четверо дітей, мій батько — найстарший. Тато завжди мріяв навчатися в Європі і приїхав до Німеччини. До нього в гості приїхав молодший брат, який першим познайомився з моєю мамою, а потім познайомив її з батьком. І мама закохалася у батька. Вони разом закінчили університет, одружилися, а потім народилася я.

— Скільки всього дітей у вашій родині?

— Четверо. У мене є два старших брати Денні і Крістофер та молодша сестра. Мої дитячі роки пройшли в будиночку з садом, де завжди панували веселощі, гамір. У нас були кішка, порося і кролик.

— Шлюб між турком і німкенню, напевно, в той час був рідкістю? Різні культури, релігії... Як все це позначилося на вашому вихованні?

— З самого початку між мамою і батьком були щирі стосунки, вони



Мер'єм Узерлі у ролі Роксолани та Султан (актор — Халіт Ергенч) під час зйомок серіалу "Величне століття. Роксолана".

завжди обговорювали проблеми, так би мовити, "домовляючись на березі". Всі рішення приймалися спільно, вони знаходили компроміс. Мама — сильна жінка, але якась природна чуйність і м'якість батька згладжувала конфліктні ситуації. На перший погляд, може здатися, що мій батько нетиповий турок. Але тепер я розумію, що головне в їхніх стосунках — це, як і раніше, любов, незважаючи на роки спільного життя.

— Батьки схвалили ваш вибір стати актрисою?

— Батьки завжди поважали мій вибір. Саме мама підтримала моє бажання стати актрисою. Їй ніне 62 роки, їй вдалося зробити кар'єру, стати чудовою матір'ю, ми всі й досі радимося з нею. Коли її поставили страшний діагноз — рання стадія раку — вона не втратила мужності, боролася з хворобою, провела в лікарні кілька місяців, втратила 38 кілограмів... За прогнозами лікарів, найбільше, на що вона могла сподіватися, — два місяці життя. Я весь час проводила біля неї, поруч поставили ліжко для мене. У день ходила в школу, потім знову поверталася до неї, і сталося справжнє диво — мама видужала! Її хвороба так врадила мене, що після маминого одужання я протягом року працювала з дітками, у яких була лейкемія. Вважаю, що отримала корисний досвід.

— У дитинстві ви мріяли про те, щоб стати акторкою?

— У той час мені здавалися цікавими три речі: лікарська практика, служба в поліції та акторське мистецтво. Згодом вирішила, що акторська професія дозволить поєднати все це разом.

— Ви відчували себе "затиснутою" між двох культур?

— Ніколи. Я завжди відчувала себе німкенню. У Туреччину ми приїжджали лише влітку, і то лише на два тижні. Гадаю, на туркеню я і зовні не дуже схожа. Проте, коли чую турецьку музику чи мову, стає так добре і затишно! Це я зрозуміла, коли переїхала до Стамбула. Мабуть, це моя турецька половина дала про себе знати.

— Як вам вдалося потрапити на зйомки серіалу "Величне століття. Роксолана"?

— Ми з подругою працювали в гамбурзькому театрі. Подруга розповіла про мене авторам серіалу, які запропонували пробні зйомки. Я погано уявляла, що це за проект, але прийшла, і мене обрали з більш ніж тисячі претенденток. Організатори тоді сказали: "Можливо, тобі доведеться залишитися тут на кілька років". Зізнаюся, у той час я розглядала план, як втекти звідти. У мене з собою були тільки зубна щітка, пара джмисів, кілька футболок. Але я залишилася.

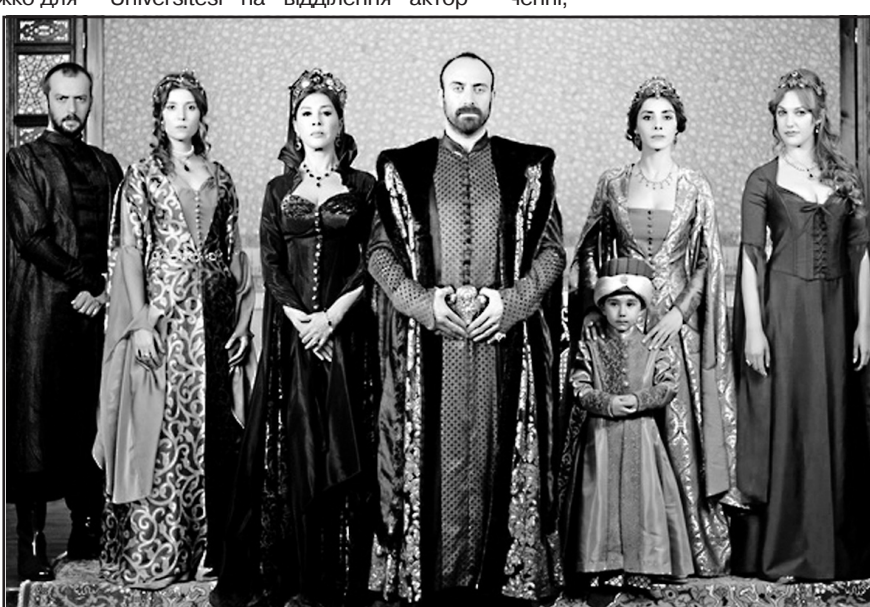
Тепер, за словами актриси, шанувальники їй буквально не дають проходу і називають виключно Хюррем. Одна з улюблених тем, яку обговорюють на форумах фанатів, — фігура акторки. Пишні

форми зірки одним прихильникам не дають спокою, а інші дорікають Хюррем у тому, що в Німеччині вона була значно стрункішою.

— Я кинула палити і набрала 9 кілограмів, — зізнається Мер'єм. — Три скинула, з шістьма все ще борюся. Але я не заціклююся на цьому. Для мене найголовніше — бути здоровою.

Що ж стосується особистого життя акторки, то нещодавно вона заручилася з бізнесменом Джаном Атешем. Мер'єм представила коханого своїй сім'ї, Джан познайомив Мер'єм зі своїм сином від попереднього шлюбу. Подейкують, екранна Хюррем вдало витримала "іспит на звання мачухи".

Виконавець ролі Сулеймана Халіт Ергенч народився 30 квітня 1970 року в Стамбулі. Турецький актор театру і кіно також знімається в серіалах. У 1998 році, навчаючись на другому курсі, Халіт покинув факультет кораблебудування та океанографії Стамбульського технічного університету і в тому ж році вступив до Mimar Sinan Universitesi на відділення актор-



Серіал "Величне століття. Роксолана" — найдорожчий телевізійний проект в історії турецького телебачення.

ського мистецтва, який пізніше й закінчив. У його акторській кар'єрі важливе місце займають музичні, оперні та балетні роботи. У театрі Халіт продовжує грати в п'єсах та одночасно знімається в кіно і серіалах. Величезного успіху здобув, знімаючись у серіалах. Крім роботи в кіно і на сцені, також веде телепрограми та знімається в рекламі. Халіт — ведучий програми "Велика пропозиція", грав у серіалі "1001 ніч", який побив усі рекорди переглядів. У 2006 році за цей серіал отримав премію "Золотий Метелик" у номінації "Кращий актор". Халіт Ергенч одружений на актрисі Бергюзар Корель, у них є син Алі.

Цитати з фільму "Величне століття. Роксолана":

* "Якщо високо злетити, буде боляче падати" (с) Хюррем Ібрагіму.

* "Я правлю країною на трьох континентах, але не можу керувати однією закоханою жінкою, яка піднімає повстання у знак своєї любові"

(с) Сулейман.

* "Жадоба до влади, лють, любов і ненависть — небезпечні почуття. І якщо не тримати їх у вуздечках, то досить і одного з них, аби привести людину до біди" (с) Ібрагім.

* "Жоден вогонь не спалить мене, тому що я і є вогонь!" (с) Хюррем.

* "Вина зростає з віком" (с) Сулейман до сина.

* "Завжди здавайся тим, ким ти є, і завжди будь тим, ким здаєшся" (с) Сулейман до Ібрагіма.

Цікаві факти про серіал "Величне століття. Роксолана":

— найдорожчий проект в історії турецького телебачення;

— перший східноєвропейський серіал, який побачили глядачі США;

— деякі сцени знято в реальних історичних інтер'єрах палацу Топкапи;

— основою сценарію стали середньовічні документи та історичні романи;

— для зйомок фільму було збудовано 2100 кв. метрів декорацій: використано 1000 кв. метрів каменю, 1800 кв. метрів справжнього мармуру, 2500 шт. залізного профілю, 1,5 тонни фарби;

— над декораціями 5 місяців працювали 120 осіб, серед них 30 скульпторів і художників;

— кастинг на головну жіночу роль тривав 8 місяців, участь у ньому взяли актриси з Туреччини, Америки, Німеччини, Нідерландів, Великобританії, Македонії, Хорватії, Болгарії;

— у серіалі головна героїня розмовляє та співає українською колісковою: "Ой люлі-люлі, налетіли гулі...";

— на каналі "Show TV" пілотну серію показали двічі, створивши прецедент на турецькому телебаченні;

Вітаємо з днем народження заступника головного лікаря з економічних питань ТРТМО Ярославу Василюву, лікаря-гематолога Галину Іванівну ОСІНЧУК, лікаря-хірурга Олега Борисовича МОРОЗА, зубних техніків Михайла Ігоровича ПІХА Ігоря Анатолійовича МУЛЯРА, фельдшерів ШМД Оксану Богданівну ДУДАР, Тетяну Іванівну ГОЛОЙДУ, молодшу медичну сестру Валентину Василівну ОРДИНАС.

З роси, з води на добру сотню літ Людського щастя, благ земних рікою, Здоров'я зичимо міцного, як граніт, Й удача не ішла щоб стороною!

З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.

Сердечно вітаємо з днем народження секретаря Тернопільського районного методичного кабінету Любов Іванівну КУЗЬ.

Щоб на роботі, вдома, серед друзів Ви відчували ласку і тепло, Щоб у житті на Вашім виднокрузі Панували щастя і добро!

З повагою — колектив відділу освіти Тернопільської райдержадміністрації та Тернопільського районного методичного кабінету.

Вітаємо з днем народження старшу медичну сестру ТРТМО Ніну Аркадіївну ВОЛОВЕЦЬ, медичну сестру Оксану Юріівну КУХАРУК, медсестру загальної практики сімейної медицини Галину Олексіївну ДАРМОГРАЙ, лаборанта Зоряну Степанівну КАРПІНСЬКУ.

Добра і щастя зичим в цю годину, Надії, сонця, радості, тепла. Хай Бог благословить усю родину, А Вам — міцне здоров'я посила.

З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.

Вітаємо з днем народження бухгалтеря ТРТМО Ольгу Іванівну ПОЛИГАЧ, водіїв Василя Дмитровича САСА та Василя Васильовича КОТОВСЬКОГО, сторожа Василя Степановича ЦИБУЛЬСЬКОГО.

Бажаєм удачі, добра і тепла, Незгоди людські хай згоряють дотла, І тільки все добре в житті щоб велось, Хай збудеться все, що іще не збулось!

З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.

Вітаємо з днем народження завідувачу ФАПом с. Малий Ходачків Олександр Петрівну ЯЧИШИНУ, молодшу медичну сестру Великоберезовицької АЗПСМ Ярославу Степанівну КЕРНИЧНУ, молодшу медичну сестру ФАПу с. Домаморич Галину Євгенівну ГОГОЛЬ.

Вам зичимо у цю чудову днину Людського щастя й хатнього тепла, Щоб не спіткала Вас лиха година, Щоб лише радість доля принесла.

З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.

Щиро вітаємо з днем народження депутата Гаї-Шевченківської сільської ради Ярослава Йосиповича СВИНЧАКА.

Щоб радість лиш приносило життя, Щоби цвіли й були почуття, Аби здійснились заповітні мрії Й перетворились у реальність

З повагою — колектив Гаї-Шевченківської сільської ради, члени виконкому та депутатський корпус.

всі надії!

П'ЯТНИЦЯ, 15 ЛЮТОГО

УТ-1

06.00 Ранкова молитва
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.30 Сміх з доставкою додому
07.30 Гість студії
07.45 Кіножурнал "Хочу все знати"
08.15 Х/ф "Чаклунка".
09.00 Підсумки дня
09.30 Д/ф "Контингент. Війна у В'єтнамі"
10.10 Т/с "Маруся"
11.40 Світло
12.05 "Надвечір'я"
12.35 Ток-шоу "Віра. Надія. Любов"
13.25 Діловий світ
13.35 Соціальне шоу "Адреналін"
15.00 Новини (із сурдоперекладом)
15.20 Х/ф "Визволення"
17.50 Діловий світ
18.10 Біатлон. Чемпіонат світу.
Естафета (жінки)
19.40 Зірки гумору.
Брати Пономаренки
20.35 Шустер Live. За лаштунками
21.00 Підсумки дня
21.10 Діловий світ
21.15 Шустер-Live
22.45 Трійка, Кено, Секунда удачі
22.50 Шустер-Live
00.30 Підсумки
00.50 Від першої особи

Канал "1+1"

06.05 М/ф "Червоні Шапочки"
07.00 ТСН
07.55 Т/с "Весна у грудні"
08.55 Т/с "Жіночі мрії про далекі краї"
10.00 Т/с "Величне століття. Роксолана"
12.05 Х/ф "Вероніка: втрачене щастя"
13.55 "Не бреші мені - 3"
15.00 "Сімейні мелодрами - 2"
16.10 "Простошоу з юрієм горбуновим"
16.45 "ТСН. Особливе"
17.10 Т/с "Величне століття. Роксолана"
19.30 ТСН
20.00 "Вечірній Київ"
21.45 Х/ф "Напролом"
23.45 Х/ф "Крабат, учень чаклуна" (2)
02.00 Х/ф "Мій коханий ворог"

Інтер

05.40 Т/с "Говорить поліція!"
07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"

09.10 Т/с "Господарка тайги 2.
До моря"
11.50 Д/с "Слідство вели"
12.00 Новини
12.55 Т/с "Острів непотрібних людей"
14.45 "Судові справи"
15.25 "Сімейний суд"
16.20 Т/с "На сонячній стороні вулиці"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Острів непотрібних людей"
20.00 "Подробиці"
20.30 "Ток-шоу з Анною Безулик "Справедливість""
22.25 Т/с "Наркомовський обоз"
02.10 Х/ф "Легенди осіні" (2)

ICTV

06.05 Світанок.
07.15 Т/с "Лєся+Рома".
07.50 Стоп-10.
08.45 Факти. Ранок.
09.15 Надзвичайні новини.
10.10 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
11.45 Т/с "Кодекс честі".
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
13.10 Т/с "Група "Zeta" 2".
14.05 Т/с "Прокурорська перевірка".
15.05 Т/с "Бомбила".
16.50 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
18.45 Факти. Вечір.
19.15 Надзвичайні новини.
20.00 Т/с "Бомбила".
21.45 Т/с "Прокурорська перевірка".
22.45 Х/ф "Крихітка на мільйон доларів".
01.00 Надзвичайні новини.

СТБ

05.10 "Чужі помилки. У полоні спокуси"
05.55 Х/ф "Американська дочка"
07.35 Х/ф "Не підганяй кохання"
09.45 Х/ф "Подарунок долі"
18.00 "Вікна-Новини"
18.10 Х/ф "Подарунок долі"
20.10 "Моя правда. Іван Охлобистін. Спокуса"
21.05 "Моя правда. Ангели та демони Івана Охлобистіна"
22.00 "Вікна-Новини"
22.25 "Моя правда. Ані Лорак.

Життя за двох"
23.20 "Зіркове життя.
Зіркові схуднення"
00.15 Х/ф "Криза Віри"
02.10 Х/ф "Балада про солдата"

Новий канал

05.15 Т/с "Як сказав Джим"
06.00 Очевидець. Найшокуюче
06.40 Підйом
09.00 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
10.05 Т/с "Кадетство"
11.05 Т/с "Татусеві дочки"
13.25 М/с "Котлес"
14.55 Т/с "Друзі"
15.50 Т/с "Світлофор"
16.55 Т/с "Кадетство"
17.55 Т/с "Вороніни"
19.00 Репортер
19.50 Т/с "Не плач за мною, Аргентино!"
20.50 Т/с "Вороніни"
21.55 Т/с "Світлофор"
23.00 Т/с "Школа" (2)
00.05 Т/с "Щоденники вампіра 2" (2)

01.00 Репортер
06.05 Світанок.
07.15 Т/с "Лєся+Рома".
07.50 Стоп-10.
08.45 Факти. Ранок.
09.15 Надзвичайні новини.
10.10 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
11.45 Т/с "Кодекс честі".
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
13.10 Т/с "Група "Zeta" 2".
14.05 Т/с "Прокурорська перевірка".
15.05 Т/с "Бомбила".
16.50 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
18.45 Факти. Вечір.
19.15 Надзвичайні новини.
20.00 Т/с "Бомбила".
21.45 Т/с "Прокурорська перевірка".
22.45 Х/ф "Крихітка на мільйон доларів".
01.00 Надзвичайні новини.

ТРК «Україна»

07.00, 17.00, 19.00 Події.
07.20 "Ранок з "Україною".
09.20, 12.50, 17.15 Т/с "Слід".
09.50 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
11.50 "Хай говорять".
14.25 Т/с "Подружжя".
15.20 Щиросердне зізнання.
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Нерівний шлюб".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Кордон слідчого Савельєва".
23.00 Т/с "Ментовські війни-6". (2).

K1

06.00 "Ранок на K1".

Номери телефонів бригад швидкої медичної допомоги Тернопільського району:

Баворів: 29-42-33, 8 (067) 354-73-64;
Великі Бірки: 49-23-03, 8 (067) 354-73-67;
Великий Глибочок: 29-51-03, 8 (067) 354-73-65;
Мишковичі: 29-09-81, 8 (067) 208-52-92;
Тернопіль: 43-03-03, 8 (067) 354-73-69.

21.20 Що якщо?
22.25 Анекдоти.
23.25 Надто грубо для Ю-туб'а.

Перший канал (Україна)

05.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00 Новини.
05.05, 9.15 Телеканал "Доброго ранку".
09.30 "Контрольна закупівля".
10.00 "Жити здорово!"
11.00 "Модний вирок".
12.15 "Час обідати!"
12.50 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
14.00 Інші новини.
14.25, 18.40 "Зрозуміти. Пробачити".
15.30 "Хочу знати".
16.00 "Єралаш".
17.05 "Чекай на мене".
19.10 "Людина і закон" з О. Пімановим.
20.05 "Поле чудес".
21.00 "Час".
21.30 "Дві зірки".
23.00 "Вечірній Ургант".
23.50 Х/ф "Небезпечний вік".

НТН

05.30 Х/ф "Прощавай, шпана замоскворецька..."
07.05 Х/ф "Раз на раз не випадає".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 Т/с "Терміново в номер-3".
11.50 Т/с "Детективи".
12.55 Т/с "Повернення Турецького".
14.50 Т/с "Літейний".
16.45, 19.00 "Свідок".
17.00 Т/с "1942".
19.30 Т/с "Вогнем і мечем".
23.30 Х/ф "Зміслов".

ТЕТ

06.45 Дізнайся як.
07.10 Байдиківка.
07.35, 8.25 М/с "Даша-дослідниця".
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с "Кремлівські курсанти".
10.00 Т/с "Всі жінки — відьми".
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Метод Лаврової".
12.55, 19.25 Богиня шопінгу.
13.35 Т/с "Моя прекрасна няня".
14.40, 19.50 Дайош молодьож!
15.40 Вайфайтери.
16.15 Т/с "Спліт".
17.15 Це любов-2.
17.40 Т/с "Половинки".
18.20, 22.00 Одна за всіх.
20.50 Віталька.

УТ-1

06.00 Ранкова молитва
06.05 Підсумки
06.25 Світ православ'я
07.00 Клуб гумору
09.00 Шустер Live. За лаштунками
09.20 Шустер-Live
12.35 Х/ф "Той Хто Пройшов Кризь Вогонь"
14.25 Криве дзеркало
16.10 Біатлон. Чемпіонат світу.
Естафета (чоловіки)
17.45 Золотий гусак
18.10 Криве дзеркало
20.40 Кабмін: подія тижня
20.50 Мегалот
21.00 Підсумки дня
21.10 Українська пісня
21.40 Концертна програма "Трагедія і доблесть Афгану"
22.50 Суперлото, Трійка, Кено
23.00 Твій голос
23.25 Ера здоров'я
23.50 Кіно в деталях
00.40 Сміх з доставкою додому
01.20 Підсумки дня

Канал "1+1"

06.00 "Ремонт +"
06.15 Х/ф "Мій коханий ворог"
08.00 "Світське життя"
09.00 Квартирна лотерея "Хто там?"
10.10 Дісней! "Чіп і Дейл"
11.00 "Світ навиворіт - 4: в'єтнамі"
12.50 Анімаційний фільм "Елька"
14.40 Комедія "Немовля на прогулянці"
16.40 "Вечірній Київ"
18.30 "Розсміши коміка"
19.30 ТСН
20.00 Х/ф "Клік: із пультом по життю" (2)
22.15 Х/ф "Порочна пристрасть"
00.20 Х/ф "Померти молодим" (2)

Інтер

05.30 "Парк автомобільного періоду"
05.55 "Ток-шоу з Анною Безулик "Справедливість""
07.30 Х/ф "Підкидьок"
09.00 "Орел і Решка"

10.00 "Вечірній Київ"
11.50 "Велика різниця"
13.00 Т/с "Заручники любові"
20.00 "Подробиці"
20.25 Концерт "Міжнародний фестиваль гумору "Юрмала 2012""
22.20 Х/ф "Полювання на піранью" (2)
00.40 Х/ф "Без чоловіків"
02.05 "Подробиці"

ICTV

06.05 М/ф "Том і Джері. Політ на Марс".
07.15 Х/ф "Неодружений".
09.00 Зірка YouTube.
09.55 Дача.
10.55 Квартирне питання.
11.55 Дивитися всім!
12.50 За кермом.
13.15 Х/ф "Погана компанія".
15.20 Дивитися всім!
16.10 Нетасмні файли.
17.00 Екстрений виклик.
17.55 Максимум в Україні.
18.45 Факти. Вечір.
19.00 Х/ф "Александр".
22.00 Х/ф "Беовульф". (2).
23.55 Х/ф "Острів доктора Моро". (2).

СТБ

05.35 "Наші улюблені мультфільми"
06.30 Х/ф "Дівчина без адреси"
08.05 "Қараоке на Майдані"
09.00 "Імо вдома"
10.00 "ВусоЛапоХвіст"
10.50 "Хата на тата"
12.25 "Моя правда. Іван Охлобистін. Спокуса"
13.20 "Моя правда. Ангели та демони Івана Охлобистіна"
14.15 "Моя правда. Ані Лорак. Життя за двох"
15.10 "Слідство ведуть екстрасенси"
19.00 Х/ф "Не було б щастя"
23.10 "Детектор брехні - 3"
00.00 "Зіркове життя. Повернені до життя"
00.55 Х/ф "Американська дочка"

СУБОТА, 16 ЛЮТОГО

02.35 Х/ф "Дівчина без адреси"

Новий канал

05.20 Т/с "Тру Джексон"
06.30 Т/с "Ластівчине гніздо"
06.55 Х/ф "Джинси як символ дружби 2"
09.00 М/с "Роги і Копита: Повернення"
09.35 М/с "Пінгвіни з Мадагаскару"
10.00 Файна Україна
10.55 Уральськ пельмені
12.20 Люди ХЕ
13.25 Нереальна історія
14.45 Т/с "Татусеві дочки"
18.15 Х/ф "Іронія любові"
20.05 Х/ф "Любов у великому місті" (2)
22.00 Х/ф "День Святого Валентина" (2)
00.30 Х/ф "Місто ангелів"

ТРК «Україна»

07.00, 19.00 Події.
07.15 Х/ф "Бетховен-2".
09.00 Т/с "Інтерни".
10.00 Таємниця зірок.
11.00 Т/с "Дорога моя людина".
12.45 Т/с "Ви замовляли вбивство".
16.10 Т/с "Слід".
18.00 Т/с "Фурцева. Легенда про Катерину".
21.25 Т/с "Друге повстання Спартака".
00.20 Т/с "Дикий". (2).

K1

06.00 "Ранок на K1".
07.30 М/ф.
09.00 М/с "Казки Ганса Хрстіана Андерсена".
10.30 М/ф "Веселі дєньки з крихіткою Ру".
11.50 "Добрий вечір, тварини".
12.50 Х/ф "Примарна команда".
14.20 "Подаруй собі життя".
15.20 Х/ф "Карасі".
17.20 "Розсміши коміка".
19.10 "КВК".
21.40 Т/с "Надприродне". (2).

00.00 Х/ф "Я ненавиджу день святого Валентина". (2).

НТН

05.50 "Легенди бандитського Києва".
07.05 Х/ф "Застава в горах".
08.45 Т/с "Прямуючи на південь".
10.25 "Залізний Оскар".
10.55 "Лохотрон".
11.30 "Речовий доказ".
12.00, 23.00 "Головний свідок".
12.55, 22.35 "Випадковий свідок".
13.40 Х/ф "Зміслов".
15.20 Т/с "Чокнута".
19.00 Т/с "Павутиння-б".
00.00 Х/ф "Скайлайн". (2).

ТЕТ

06.00 "Єралаш".
07.15 М/с "Лунтік".
07.40 Малюта-твіїнята.
08.00 Телепузики.
08.35 Байдиківка.
09.00 Мультик з Лунтіком.
09.40 М/с "Даша-дослідниця".
10.05 М/с "Ліло і Стіч".
11.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
13.25 Це любов-2.
14.35 Х/ф "Життя гірше за звичайне".
16.45 Х/ф "Підняти перископ".
18.40 Х/ф "Дім великої матусі-3: який батько, такий син".
20.55 Віталька.
22.25 Що якщо?
23.00 Х/ф "Спуск-2". (3).

Перший канал (Україна)

06.00, 10.00, 12.00, 15.00, 18.00 Новини.
06.35 Х/ф "А якщо це любов?"
08.15 "Граї, гармонь улюблена!"
08.55 "Розумниця і розумники".
09.40 "Слово пастиря".
10.15 "Сміховинки. Нові пригоди".
10.25 "Смак".
11.00 "Сергій Светлаков".

Той ще пельмень".
12.15 "Золотий вік Сан-Ремо".
13.05, 15.10 "Зірки Сан-Ремо у Москві".
16.35 "Зустрічайте Челентано!"
17.30 Х/ф "Гараж".
18.15 "Гараж".
19.35 "Форт Боярд".
21.00 "Час".
21.20 "Сьогодні увечері".
23.00 "Неймовірні концерти італійців у Росії".
23.55 Х/ф "Квіти від переможців".

НТН-Світ

06.00, 8.00, 11.00, 17.00 "Сьогодні".
06.20 "Огляд".
06.55 "Головна дорога".
07.25 "Готуємо з Олексієм Зимінім".
08.25 "Російська начинка".
08.55 "Кулінарний двобій".
09.55 "Квартирне питання".
11.25 "Своя гра".
12.15 "Наші" з Левом Новоженовим".
13.05 "Повернення Мухтара-2".
15.00 "Слідство вели..."
15.55 О. Журбін. Мелодії на згадку.
16.35 "Професія репортер".
17.30 Т/с "Одіссея сищика Гурова".
21.10 "Російські сенсації".
22.10 "Ти не повіриш!"
23.05 "Без слідів війни. Важкий світанок".
00.00 "Промінь світла".

Enter-фільм

08.55 Х/ф "Два капітани".
10.25 Навколо сміху.
11.50 Д/ф "Строката стрічка. Л. Харитонов".
12.40 Х/ф "Оскар".
14.10 Х/ф "Втеча".
15.50 Х/ф "Битва за Москву".
22.10 Х/ф "Загін особливого призначення".
23.30 Х/ф "Очікування полковника Шалигіна".

УТ-1

06.00 Ранкова молитва
06.10 Клуб гумору
07.10 Сільський час
07.40 Ток-шоу "Дружина"
09.05 Місце зустрічі
10.10 Крок до зірок
10.50 Маю честь запросити
11.35 Криве дзеркало
12.05 Караоке для дорослих
12.55 Біатлон. Чемпіонат світу. Мас-старт (жінки)
13.50 Золотий гусак
14.15 Шеф-кухар країни
15.10 Здоровенькі були
15.55 Біатлон. Чемпіонат світу. Мас-старт (чоловіки)
16.50 Діловий світ. Тиждень
17.20 Криве дзеркало
18.55 Х/ф "Той Хто Проїшов Кризь Вогонь"
20.50 Офіційна хроніка
21.00 Підсумки дня
21.30 Головний аргумент
21.40 After Live
22.00 Фольк-music
22.55 Трійка, Кено, Максима
23.00 Ера бізнесу. Підсумки
23.40 Ток-шоу "Дружина"
00.50 Сміх з доставкою додому
01.20 Підсумки тижня

Канал "1+1"

06.05 Х/ф "Обережно, свекруха"
07.50 Маріччин кінозал. Мультфільм
08.10 "Ремонт +"
09.00 Лотерея "Лото-забава"
10.10 Дісней! "Чіп і Дейл"
11.00 "Кулінарні курси з Ю. Висоцькою. Італія. Тоскана"
11.25 "Велика різниця"
13.15 Х/ф "Служниця трьох панів"
15.15 Х/ф "Якби я була цариця..."
19.30 ТСН: "Тсн-тиждень"
20.15 Х/ф "Чоловік з гарантією"
22.05 "Світське життя"
23.05 Х/ф "Покоління ПІ"
01.15 Х/ф "Іштар"

Інтер

05.35 Х/ф "Геркулес"

НЕДІЛЯ, 17 ЛЮТОГО

07.15 Х/ф "Мій домашній динозавр"
09.30 "Школа доктора Комаровського"
10.05 Х/ф "Самотнім надається гуртожиток"
11.55 "Міжнародний фестиваль гумору "Юрмала 2012"
13.50 Х/ф "Кульбаба"
15.40 Х/ф "Полювання на піранью"
18.00 Х/ф "Ася"
20.00 "Подробиці тижня"
20.55 Т/с "Осінній лист"
22.50 Х/ф "Білий пісок" (2)
00.25 Х/ф "Вибух з минулого"
02.00 "Подробиці тижня"

ICTV

06.00 Світанок.
06.50 Квартирне питання.
07.45 Анекдоти по-українськи.
08.05 Дача.
09.05 Основний інстинкт.
09.30 Дивитися всім!
10.30 Олімпіада.
11.30 Козирне життя.
12.00 Мульти особи.
12.20 Кримінальний облом.
13.15 Х/ф "Крихітка на мільйон доларів".
15.40 Х/ф "Александр".
18.45 Факти тижня.
19.30 Х/ф "Лара Крофт - розкрадачка гробниць".
21.10 Х/ф "Беовульф". (2).
23.05 Інший футбол.
23.35 Х/ф "Погана компанія".

СТБ

04.45 "Наші улюблені мультфільми"
05.55 Х/ф "За сірниками"
07.25 "Імо вдома"
08.40 "Кулінарна династія"
10.15 "Караоке на Майдані"
11.10 Т/с "Самара"
14.50 Х/ф "Не було б щастя"
19.00 "Битва екстрасенсів"
19.55 Х/ф "Час любити"

23.35 Х/ф "Будьте моїм чоловіком..."
01.05 Х/ф "За сірниками"

Новий канал

05.35 Т/с "Тру Джексон"
06.00 Т/с "Ластівчине гніздо"
07.45 Церква Христова
08.00 Запитаєте у лікаря
08.25 М/с "Пінгвіни з Мадагаскару"
09.00 М/с "Роги і Копита: Повернення"
09.35 М/с "Пінгвіни з Мадагаскару"
10.00 М/ф "Скубі-Ді 4: Прокляття озерного монстра"
11.45 Т/с "Щасливі разом"
16.05 Х/ф "Іронія любові"
18.00 Х/ф "Любов у великому місті" (2)
19.50 Х/ф "Чорна блискавка"
22.00 Х/ф "Іспанський-англійський"
00.35 Х/ф "Усі можуть королі" (2)

ТРК «Україна»

06.50 Події.
07.10 Х/ф "Бетховен-3".
09.00 Ласкаво просимо.
10.00 Таємничі зірок.
11.00 Т/с "Дорога моя людина".
12.45 Т/с "Ви замовляли вбивство".
15.15 Т/с "Слід".
17.00 Т/с "Фурцева. Легенда про Катерину".
19.00 Події тижня.
20.00 Т/с "Інтерни".
23.00 "Великий футбол".
00.30 Т/с "Дикий".

K1

06.00 "Ранок на K1".
07.30 М/ф.
09.30 М/ф "Веселі деньки з крихіткою Ру".
11.40 Х/ф "Примарна команда".
13.10 "Добрий вечір, тварини".
14.10 Х/ф "Хатико: найвірніший друг".
15.50 Х/ф "Тримай ритм".
18.00 "Розсміши коміка".
19.50 Х/ф "Казки на ніч".

21.40 Т/с "Надприродне". (2).
00.00 Х/ф "Кохання та інші катастрофи". (2).

НТН

06.00 "Легенди бандитського Києва".
06.50 Х/ф "На Вас чекає громадянка Никанорова".
08.15 Т/с "Чокнута".
11.30 "Легенди карного розшуку".
12.00 "Агенти впливу".
13.00 "Православні свята".
15.00 Т/с "Вчора закінчилася війна".
19.00 Т/с "Сліпий-2". (2).
22.40 "Лохотрон".
23.10 Х/ф "Кидали тікають".
00.55 Х/ф "Контракт". (2).

ТЕТ

06.00 "Ералаш".
07.15 М/с "Лунтік".
07.40 Малюта-твійята.
08.00 Телепузики.
08.35 Байдидівка.
09.00 Мультик з Лунтіком.
09.40 М/с "Даша-дослідниця".
10.05 М/с "Ліло і Стіч".
11.00 М/ф "Астерікс із Галії".
12.30 Х/ф "Вітаємо в Музпорті".
14.40 Х/ф "Підняти перископ".
16.35 Х/ф "Дім великої матусі-3: який батько, такий син".
18.50 Дайош молодьох!
19.55 Шури-мури.
21.00 Т/с "Вісімдесяті-2". (2).
23.00 Х/ф "Золотий ключик". (2).
01.20 Х/ф "Снігова людина".

Перший канал (Україна)

06.00, 10.00, 15.00 Новини.
06.10 Детектив "Смичик".
08.20 "Служу Батьківщині!"
08.50 "Сміховинки. ПІН-код".
09.00 "Здоров'я".
10.10 "Непутящі замітки"

з Д. Криловим.
10.35 "Поки всі вдома".
11.25 "Фазенда".
11.55 "Дві зірки".
13.30 Т/с "Особисті обставини".
15.15 "Особисті обставини".
21.00 Недільний "Час".
22.00 "Клуб веселих та кмітливих". Вища ліга.
23.50 "Познер".

НТВ-Світ

06.00, 8.00, 11.00 "Сьогодні".
06.20 "Казки Баженова".
06.50 "Просто цирк".
07.20 "Іхні вдачі".
08.25 "Перша передача".
08.55 "Імо вдома!"
09.25 "Диво техніки" з С. Малоземовим.
10.00 "Дачна відповідь".
11.25 Т/с "Громадянка начальниця. Продовження".
15.20 "Очна ставка".
16.25 "Огляд. Надзвичайна подія".
17.00 "Сьогодні. Підсумкова програма" з К. Поздняковим.
18.00 "Широкоряде зізнання".
18.40 "Центральне телебачення" з В. Такменевим.
19.40 Х/ф "Гість".
21.30 "Реакція Вассермана".
22.05 "Золотий пил".
22.40 Т/с "Дев'ятий відділ".
00.35 "Концертний зал "Лоліта. Пані президент".

Enter-фільм

09.30 Х/ф "Подорож пана Клякси".
10.45 Навколо сміху.
12.10 Д/ф "Строката стрічка. Г. Міллер".
13.00 Х/ф "Втеча".
14.40 Х/ф "Оскар".
16.10 Х/ф "Очікування полковника Шалігіна".
17.40 Х/ф "Загін особливого призначення".
19.00 Х/ф "Битва за Москву".
01.20 Х/ф "Пінчики".

ПРОГРАМИ МІСЦЕВИХ ТЕЛЕКАНАЛІВ

TV-4

Понеділок, 11 лютого
06.00, 10.00, 18.00 Т.с. «Полюби ворога свого»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00 Провінційні вісті. Тиждень
07.35 Знати більше
08.30 Переможний голос віруючого
09.00 Час-Тайм
09.30 «Справжня ціна»
09.45 «Про нас»
11.00 Дитяча година
12.10 Хіт-парад
13.00 «Більше спорту»
13.15 Енциклопедія
13.40 Вікно в Америку
14.00 Х.ф. «Приятель небжличка»
16.00 Провінційні вісті
16.10 Дитяча година
17.00 «Цей загадковий світ»
17.30 «Гал-кліп»
19.00 Провінційні вісті
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 «Сільський календар»
20.40 Дім книги
21.30 «Коліжанка»
22.00 Провінційні вісті
22.35 Х.ф. «Джок»
00.15 Час-Тайм
00.30 Провінційні вісті

ТТБ

6.00 Гімн України
6.05 «Джерело духовності»
6.25 «Мій тренер - гімнастика»
6.45 «Пісні нашого краю»
7.00 «Панорама подій»
7.30 «Урок... для батьків»
8.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Відверті діалоги»
11.00 «У країні Мультяндії»
12.00 «Мама школа»
12.30 «Пройди світ»
12.45, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
13.15 «Словами малечі про цікаві речі»
13.30 «Творимо сьогодні заради майбутнього»
14.00 «Пісні нашого краю»
14.15 «Вінтаж»
14.30 «з скарбниці української кінодокументалістики»

15.30

«Час рікою гливе»
15.30 «Зв'язка»
16.15 «Чудесний канал»
16.45 «До речі, про речі»
17.00 «Новини України»
17.15 «А у нас кіно знімали»
17.45 «Іноземна для дітей»
18.00 «В об'єктиві ТТБ»
18.15 «Пісні нашого краю»
18.30 «Маю право»
18.45 «Пісня в дарунок»
19.30 «Актуально»
19.45 «Храми Поділля»
20.00 «Обери життя»
20.15 «Будьте здорові»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Час реформ»
21.30 «Урок... для батьків»
22.30 «Актуально»
22.45 «Україна невідома»
23.00 х/ф «Незвичайні брехун»

TV-4

Віторок, 12 лютого
06.00, 10.00, 18.00 Т.с. «Полюби ворога свого»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00 Провінційні вісті
07.35 «Сільський календар»
08.00 «Больова точка»
08.30 Переможний голос віруючого
09.00 Час-Тайм
09.30 «Цей загадковий світ»
11.00 Дитяча година
11.50 «Чарівний ключик»
12.10 Хіт-парад
13.00 «Музичні делікатеси»
13.30 «Справа мого життя»
14.00 Х.ф. «Життя, як цирк»
16.00 Провінційні вісті
16.10 Дитяча година
17.00 «Цей загадковий світ»
17.30 «Обрані часом»
19.00 Провінційні вісті
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 Межа правди
21.30 «Фільми та зірки»
22.00 Провінційні вісті
22.35 Х.ф. «Сіеста»

00.15 Час-Тайм
00.30 Провінційні вісті
ТТБ
6.00 Гімн України
6.05 «Джерело духовності»
6.25 «Мій тренер - гімнастика»
6.45 «Пісні нашого краю»
7.00 «Вісті ТТБ»
7.30 «Кіноісторія нашого часу»
8.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Будьте здорові»
10.30 «Час країни»
11.00 «У країні Мультяндії»
11.45 «Економічне коло»
12.45, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
13.15 «Забулі пісні»
13.30 «Україна невідома»
13.45 «Новини України»
14.00 «Час реформ»
14.30 «з скарбниці української кінодокументалістики»
15.00 «Цікаво про чай та каву»
15.15 «В об'єктиві ТТБ»
15.30 «Лінія здоров'я»
16.15 «Хатинка Василенки»
16.40 «Іноземна для дітей»
17.00 «Новини України»
17.15 «Школа не звичайних наук»
17.30 «Діловий ритм»
18.00 «Студмістечко»
18.15 «Пісні нашого краю»
18.30 «Мій рідний край»
18.45 «Пісня в дарунок»
19.30 «Актуально»
19.45 «Зона ризику»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Час реформ»
21.30 «А у нас кіно знімали»
22.30 «Актуально»
22.45 «Україна невідома»
23.00 х/ф «Будьте моїм чоловіком»

TV-4

Середа, 13 лютого
06.00, 10.00, 18.00 Т.с. «Полюби ворога свого»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00 Провінційні вісті
07.35 Межа правди
08.30 Переможний голос віруючого
09.00 Час-Тайм
09.30 «Цей загадковий світ»
11.00 Дитяча година
12.10 Мистецьке дійство «Соломія Крушельницька»
13.00 «Гал-кліп»
13.30 «Обрані часом»
14.00 Х.ф. «Життя, як цирк»
16.00 Провінційні вісті
16.10 Дитяча година
16.40 «Чарівний ключик»
17.00 «Цей загадковий світ»
17.30 «Коліжанка»
19.00 Провінційні вісті
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 Програма «Обрані часом»
21.30 «Музичні делікатеси»
22.00 Провінційні вісті
22.35 Х.ф. «Диявольський вітер»
00.15 Час-Тайм
00.30 Провінційні вісті

ТТБ

6.00 Гімн України
6.05 «Джерело духовності»
6.25 «Мій тренер - гімнастика»
6.45 «Пісні нашого краю»
7.00 «Вісті ТТБ»
7.30 «Удосвіта»
8.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Обереги»
10.15 «Час країни»
10.45 «У країні Мультяндії»
11.45 «Зона ризику»
12.45, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
13.00 «Пісні нашого краю»
13.30 «Студмістечко»
13.45 «Новини України»
14.00 «Час реформ»
14.30 д/ф «Олександр Гай»
15.00 «Удосвіта»
15.30 «Енергоманія»
16.15 «Чудесний канал»
16.40 «Іноземна для дітей»
17.00 «Новини України»
17.15 «Обери життя»

17.30 «Після школи»
17.45 «Мій рідний край»
18.00 «Думки голос»
18.15 «Пісні нашого краю»
18.30 «Надія є»
18.45 «Пісня в дарунок»
19.30 «Актуально»
19.45 «Цікаво про чай та каву»
20.00 «Кризь призму часу»
20.15 «Музей»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Час реформ»
21.30 «Струни душ людських»
22.30 «Актуально»
22.45 «Україна невідома»
23.00 х/ф «Формула кохання»

TV-4

Четвер, 14 лютого
06.00, 10.00, 18.00 Т.с. «Полюби ворога свого»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00 Провінційні вісті
07.35 «Обрані часом»
08.05 «Фільми та зірки»
08.30 Переможний голос віруючого
09.00 Час-Тайм
09.30 «Цей загадковий світ»
11.00 Дитяча година
12.10 Мистецьке дійство «Соломія Крушельницька»
13.00 «Коліжанка»
13.30 Формула здоров'я
14.30 Х.ф. «Дульсина Тобоська»
16.00 Провінційні вісті
16.10 Дитяча година
17.00 «Цей загадковий світ»
17.30 «Музичні делікатеси»
19.00 Провінційні вісті
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 Знати більше
21.30 «Фільми і зірки»
22.00 Провінційні вісті
22.35 Х.ф. «Довіряся чоловікові»
00.15 Час-Тайм
00.30 Провінційні вісті

ТТБ

6.00 Гімн України
6.05 «Джерело духовності»
6.25 «Мій тренер - гімнастика»
6.45 «Пісні нашого краю»
7.00 «Вісті ТТБ»
7.30 «Розмова без нотації»
8.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Думки голос»
10.15 «Час країни»
10.45 «У країні Мультяндії»
11.45 «Після школи»
12.00 «Музика двох сердець»
12.15 «Уряд на зв'язку з громадянами»
12.45, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
13.00 «Пісні нашого краю»
13.30 «Надія є»
13.45 «Новини України»
14.00 «Час реформ»
14.30 д/ф «Штрихи до портрета»
15.00 «Кіноконцерт»
15.30 «Фабрика ідей»
16.15 «Чудесний канал»
16.40 «Іноземна для дітей»
17.00 «Новини України»
17.15 «Музика любові». Співає Інес
17.30 «Віконечко»
18.00 «Загублені у часі»
18.15 «Пісні нашого краю»
18.30 «Історичні постаті»
18.45 «Пісня в дарунок»
19.30 «Актуально»
19.45 «Що робити?»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Час реформ»
21.30 «Розмова без нотації»
22.30 «Актуально»
22.45 «Україна невідома»
23.00 х/ф «Найчарівніша»

TV-4

П'ятниця, 15 лютого
06.00, 10.00, 18.00 Т.с. «Полюби ворога свого»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00 Провінційні вісті
07.35 «Справа мого життя»
08.00 «Больова точка»
08.30 Переможний голос віруючого
09.00 Час-Тайм
09.30 «Цей загадковий світ»

06.00, 10.00, 18.00 Т.с. «Полюби ворога свого»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
11.00 Дитяча година
11.50 «Чарівний ключик»
12.10 Хіт-парад
13.00 «Обрані часом»
13.30 «Музичні делікатеси»
14.00 Х.ф. «Дульсина Тобоська»
16.00 Провінційні вісті
16.10 Дитяча година
17.00 «Цей загадковий світ»
17.30 «Гал-кліп»
19.00 Провінційні вісті
19.30, 21.00 Наші вітання
20.10 «Сільський календар»
20.40 «Слід»
21.30 Енциклопедія
22.00 Провінційні вісті
22.35 Х.ф. «Здраслуй, смуток»
00.15 Час-Тайм
00.30 Провінційні вісті

ТТБ

6.00 Гімн України
6.05 «Джерело духовності»
6.25 «Мій тренер - гімнастика»
6.45 «Пісні нашого краю»
7.00 «Вісті ТТБ»
7.30 «Легенди Запоріжжя»
8.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Пісні нашого краю»
10.15 «Час країни»
10.45 «У країні Мультяндії»
11.45 «Що робити?»
12.45, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
13.00 «Класна робота»
13.30 «Забудені у часі»
13.45 «Новини України»
14.00 «Час реформ»
14.30 д/ф «Побачення з Київською Руссю»
15.30 «Повір у себе»
16.15 «Чудесний канал»
16.40 «Іноземна для дітей»
17.00 «Новини України»
17.15 «Люба Агнешко»
17.30 «Сяйво віри»
18.00 «Сіль у стравах»
18.15 «Пісні нашого краю»
18.30 «Назбирание»
18.45 «Пісня в дарунок»
19.30 «Актуально»
19.45 «Західний експрес»
20.00 «100 шедеврів»
20.15 «Творимо сьогодні заради майбутнього»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Час реформ»
21.30 «Абетка здоров'я»
22.30 «Актуально»
22.45 «Україна невідома»
23.00 х/ф «Три тополи»

TV-4

Субота, 16 лютого
06.00 «Обрані часом»
06.30 «Про нас»
06.45, 09.15, 11.00 Ранковий фітнес
07.00 Провінційні вісті
07.35 Х.ф. «Аве Марія»
09.00 Час-Тайм
09.30 Знати більше
10.30 Блага звістка
11.15 «Про нас»
11.30 Зміни свій світ
12.00 Новини Європи
12.30 Х.ф. «Щоденник кар'єристики»
14.00 «Обрані часом»
14.30 Мультфільми
15.00 Х.ф. «Співоє дерево»
16.30 Дім книги
17.00 Хіт-парад
18.00 Наші вітання
19.00 «Baby-boom»
19.30 «Фільми та зірки»
20.00 Межа правди
21.00 Суботній вечір. «Мелодія двох сердець».
01.00 «Музичні делікатеси»

ТТБ

6.00 Гімн України
6.05 «Джерело духовності»
6.25 «Мій тренер - гімнастика»
6.45 «Пісні нашого краю»
7.00 «Вісті ТТБ»
7.30 «Сонячні грані»

8.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Пісні нашого краю»
10.15 «Назбирание»
10.30 «Час країни»
11.00 «У країні Мультяндії»
12.00 «Дитячі забави»
12.30 «Музичний калейдоскоп»
13.00 «Азбука смаку»
13.30 «Забуді пісні»
13.45 «Новини України»
14.00 «Час реформ»
14.30 д/ф «Портрет написаний глибиною»
15.00 «Театральні зустрічі»
16.00 «Скарби роду»
16.30 «Фільм-дітям». «Гостя з майбутнього»
18.00 «Мандри»
18.15 «Пісні нашого краю»
18.30 «Екотур»
18.45 «Пісня в дарунок»
19.00 «Панорама подій»
20.00 «Галерея образів»
20.15 «Спортивні меридіани»
20.30 «Список Гошкевича»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Поклик таланту»
22.00 «Панорама подій»
22.30 «Моя родина християнська»
23.00 х/ф «Полосатий рейс»

TV-4

Неділя, 17 лютого
06.00 Х.ф. «Аве Марія»
07.45, 11.40 Ранковий фітнес
08.00 Новини Європи
08.40 Час-Тайм
09.00 Повнота радості життя
09.30 «Справжня ціна»
09.45 «Про нас»
10.00 Дім книги
10.15 Пряма трансляція Божественної Святої Літургії з Архикатедрального Собору у РКЦ м.Тернополья
12.00 Х.ф. «Співоє дерево»
13.30 «Погляд зблизка»
14.00 Знати

Найбільш популярні імена

Оксана ФУРДА,
начальник відділу державної
реєстрації актів
цивільного стану
реєстраційної служби
Тернопільського районного
управління юстиції.

нопільського району зареєстровано 644 актові записи про народження, з них: хлопчиків – 333, дівчаток – 311.
Популярні такі імена: серед хлопчиків – Владислав, Матвій, Дмитро, Максим, Денис, серед дівчаток – Софія, Марія, Ангеліна, Вікторія. Незвичайні чи кумедні: серед хлопчиків – Уаим,

Марк, серед дівчаток – Аніта, Пауліна, Естер.
Вікова категорія громадян, які найбільше вступають у шлюб: чоловіки – 25-28 років, жінки – 22-25 років. Вікова категорія громадян, які найбільше реєструють розірвання шлюбу: чоловіки – 28-32 роки, жінки – 25-29 років.

• Служба 101

Пожежа в квартирі: ваші дії

Тернопільський районний відділ управління Держтехногенбезпеки та ДПРЧ-3 у Тернопільській області.

У кожній пожежній частині вам можуть навести десятки випадків, коли причиною трагедій є незнання простих, елементарних речей: наприклад, як викликати службу порятунку, що робити, коли помітили невеличкий осередок горіння, як допомогти потерпілим. У зв'язку з цим надаємо декілька рекомендацій.

Якщо ви помітили пожежу, надзвичайну ситуацію, нещасний випадок, аварію, негайно повідомте службу порятунку за телефоном "101". При цьому треба назвати точну адресу, своє прізвище. Попередьте сусідів, яким загрожує небезпека, а в нічний час розбудіть їх. Якщо це вам під силу, приступайте до ліквідації, використовуючи підручні засоби (вода, вогнегасник, пісок тощо).

При пожежі пам'ятайте про евакуацію людей, які знаходяться у палаючому приміщенні.
Перш за все, не впадайте у відчай — паніка лише прискорить трагічну розв'язку. Після негайного повідомлення в пожежну охорону слід лягти на підлогу і намагатися дихати крізь зволожену водою матерію, рухаючись поповзом до виходу. Запам'ятайте: стояти у приміщенні, яке горить, — небезпечно! Гроші і документи варто забирати зі схованки лише в тому разі, коли вона ще не охоплена полум'ям.
Покидаючи палаючу кімнату, намагайтеся щільно зачинити за собою двері. Брак тяги зменшить доступ кисню та сповільнить поширення пожежі. Гарячі на дотик двері краще не відчиняти, а скористатися іншим виходом. Якщо крізь шпарини обіч дверей та під ними проникає дим та вогонь, відчиняти двері небезпечно, оскільки вогонь може обпекти обличчя.
Під час пожежі на людині часто загоряється одяг. При цьому

потерпілий намагається бігти, вогонь від цього розгоряється більше. У такому випадку потерпілого необхідно покласти на землю, обкутати щільною ковдрою або рядниною. У разі сильних опіків не поспішайте змащувати їх мазями чи масажувати руками — це завдасть зайвих мук. Шматки одягу, що прилипають до обпеченої шкіри, не варто відривати самотужки, адже рани відразу ж будуть атаковані мікробами. Краще накласти стерильну пов'язку на рани, випити пігулку, що вгамовує біль, і надалі пити якомога більше води.
У разі пожежі у "висотках" забороняється користуватися ліфтом: він може зупинитися між поверхами, кабіна ліфта заповниться димом і перетвориться на пастку.
На завершення просто радимо бути обережними з вогнем, не порушувати правил користування побутовими електроприладами й пристроями для опалення, а також пильнувати, щоб сірники не потрапляли до рук дітей.

До уваги адвокатів!

Оголошено конкурс адвокатів, які залучаються до надання безоплатної вторинної правової допомоги. Заяви для проходження конкурсу приймаються головним управлінням юстиції у Тернопільській області, а також всіма районними та міським управліннями юстиції до 4 березня 2013 року.
З повним текстом оголошення можна ознайомитися на офіційному веб-сайті головного управління юстиції у Тернопільській області (www.obljust.te.ua).
Начальник Тернопільського районного управління юстиції М.В. НАЦЮК.

Ступківська сільська рада повідомляє про зміну нормативно-грошової оцінки земель с. Ступки Тернопільського району, які знаходяться в межах населеного пункту. Просимо всіх платників податку (фізичних і юридичних осіб) звертатись в сільську раду. Довідки за телефоном 49-74-52.
Ступківський сільський голова П.Ф. КУЦЬ.

Ступківська сільська рада оголошує конкурс на заміщення вакантної посади спеціаліста місцевого самоврядування — землевпорядника.
Особи, які бажають взяти участь у конкурсі, подають у сільську раду такі документи: заяву про участь у конкурсі, в якій зазначається про ознайомлення заявника зі встановленими законодавством обмеженнями щодо прийняття на службу в органи місцевого самоврядування та проходження служби в органах місцевого самоврядування; заповнену особову картку (форма П-2 ДС) з відповідними додатками; 2 фотокартки (розміром 3х6 см); копію документа про освіту; відомості про доходи та зобов'язання фінансового характеру щодо себе та членів своєї сім'ї; копії 1 та 2 сторінок паспорта громадянина України.
Умови конкурсу: освіта — вища (бажано за спеціальністю); стаж роботи за фахом — не менше 1 року; досвід роботи на комп'ютері.
Довідки за телефоном 49-74-52.
Документи приймаються впродовж місяця з дня опублікування оголошення.
Ступківський сільський голова П.Ф. КУЦЬ.

Товстолузька сільська рада оголошує конкурс на визначення виконавця послуг з вивезення побутових відходів на території сільської ради. Документи приймаються впродовж місяця з дня опублікування оголошення за адресою: с. Товстолуг, вул. Шевченка, 10, Товстолузька сільська рада, тел. 49-32-75.
Товстолузький сільський голова Ю.Л. ПРИСЯЖНИЙ.

Банк речей

при Територіальному центрі соціального обслуговування Тернопільського району проводить збір одягу та взуття, придатного для користування. Всі речі роздадуть одиноким мало-забезпеченим людям. **Звертатися за адресою: м. Тернопіль, вул. М. Кривоноса, 10, тел.: 53-81-12, 53-79-06.**

Великобірківська селищна рада, відповідно до Закону України "Про регулювання містобудівної діяльності" від 17.02.2011 року № 3038-VI, оголошує конкурс на визначення суб'єкта підприємницької діяльності з виготовлення технічної документації для розробки Генерального плану селища Великі Бірки.
Заяви про участь у конкурсі приймаються Великобірківською селищною радою впродовж місяця з моменту опублікування за адресою: смт. Великі Бірки Тернопільського району, Тернопільської області, вул. Грушевського, 53. За додатковою інформацією звертатися за тел.: 49-23-60, 49-24-83.
Селищний голова Р. Є. МАЦЕЛЮХ.

• Справи приватні

ПРОДАМ

- * будинок (три кімнати) в м. Хоростків, два входи, є газ, прибудова, город, дешево. Тел. 097-665-63-61, 74-33-89. (Зоряна)
- * зерно пшениці. Тел. 097-437-62-86, 49-26-34.
- * котел КЧМ-5, б/к, ціна — 4000 грн. Тел. (097) 546-41-52, 42-19-47.
- * скло ЗІЛ-130, б/к, ціна — 450 грн. Тел. (097) 546-41-52, 42-19-47.
- * пісок, гравій, декоративний та будівельний камінь. Тел. (098) 057-93-61, 52-13-75.
- * мотоблоки нові (потужність від 4 до 15 к.с.), мінітрактори (12-45 к.с.), двигуни різних потужностей, навісне обладнання, гарантія, з/ч, безкоштовна доставка. Знайдете дешевше — віддамо ще дешевше. Тел. (098) 598-94-84, (0352) 49-30-00.
- * котел опалювальний газовий, Данко-12, нов. батареї, тел. 067-360-70-52
- * автомобіль "САЗ 3507", 1987 р. в. у хорошому стані. Ціна договірна. Тел. (096) 137-70-60.
- * ВАЗ-21063, 1986 року випуску, 1,3 бензин, бежевий "металік". Терміново. 1500 у.о. Тел. 098-96-69-039.
- * швейну машинку "Верітас", виробник — Угорщина. Ціна договірна. Тел. 24-98-61, (067) 165-87-97.
- * мотор ЗАЗ-968 МГ в робочому стані. Ціна договірна. Тел. (067) 165-87-97, 24-98-61.
- * газову колонку АЕГ в хорошому стані, виробник — Німеччина. Тел. (067) 165-87-97, 24-98-61.
- * газова колонка в хорошому стані, ціна договірна. Тел.: 24-98-61, 067-165-87-97.
- * самоскид ЗІЛ ММЗ 45-09. Тел. 49-64-59.
- * котел КЧМ-5, б/к, ціна 3 200 грн. Тел. (097) 546-41-52.

- * продам ЗІЛ ММЗ-554, газ, бензин. Тел. 067-392-69-54, 29-62-27, Василь.
- * різні блоки на фундамент. Тел. (096) 789-34-34.
- * ванна чавунна довжиною 1,70 м. Тел. (096) 789-34-34.
- * панелі залізобетонні 6х150 м, 2 шт., тел. (096) 789-34-34.
- * земельну ділянку під забудову в с. Романівка Тернопільського р-ну, 0,15 га, тел. (096) 789-34-34.
- * автомобіль "Шевроле Авео" — на виплату від 995 грн./місяць. Пенсіонерам та пільговикам — знижка. Тел. (097) 887-48-36, Вероніка.
- * продам земельну ділянку під будівництво 0,16 га, с. Гаї Ходорівські. Тел.: (0352) 29-62-27, 067-392-69-54.
- * продаються музичні колонки (електровойси), 2 шт. по 1000 Вт. Підсилювач "Фонік". Ціна 7500 грн. Тел. 0971599714. Володимир.
- * продам земельну ділянку під забудову 0,15 га біля Тернополя (9 км), приватизовану. Тел.: (097) 630-66-49, (097) 901-01-53.
- * продається будинок у с. Біла Тернопільського району, 10х11 м, з надвірними будівлями. Всі комуналіції, город, сад. Площа - 0,13 га. Ціна 100 тис. у. о. Тел. (097) 247-80-81.
- * частину житлового будинку площею 53 м. кв. з надвірними будівлями в смт. Микулинці, центр, можлива забудова. Ціна договірна. Тел. (099) 237-57-20, (098) 817-52-42.
- * автомобіль ГАЗ-52, ідеальний стан, вартість — 11 тис. грн. Тел. (096) 143-72-71.
- * металочерепиця, профнастил, комплектуючі, системи водозабору. Консультації з установки, заміри, доставка. Тел. (097) 473-51-37.
- * продам обігрівачі, холодильники, морозильники, газові плити, порохотяги, цифрову техніку

- та оргтехніку. Гарантія, доставка. Тел.: 43-38-44; 43-43-23.
 - * продаю вікна, двері металопластикові, дерев'яні, металеві ворота, захисні ролети, паркет, меблі. Низькі ціни. Тел.: (0352) 52-42-39.
 - * декоративну бетонну огорожу, тротуарну плитку, паркет дубовий. Найнижчі ціни, тел.: 51-38-26, (093) 108-18-73, (097) 936-95-65.
 - * цегла від виробника, можлива доставка. Тел.: (067) 334-78-58.
- #### КУПЛЮ
- * колесо до Т-25, фільтр повітряний. Тел. (098) 49-53-189.
 - * стару хату або земельну ділянку (0,5-1 га) на околиці села поблизу Тернополя. Тел. (098) 769-21-69.
- #### ПОСЛУГИ
- * готівковий кредит до 11000 грн. без довідки про доходи за 15 хвилин. Довідки за тел.: 43-51-18, (097) 001-79-09, www.terramania.com.ua
 - * лікувально-оздоровчий масаж (медовий, антицелюліт-

- ний). Перший сеанс — безкоштовний. Мирослав, 097-867-52-79.
- * безкоштовні консультації щодо законодавства інших країн. Вул. Живова, 11, офіс 503, тел.: 067-254-95-06, 095-037-80-89, 097-206-89-10.
- * цифрова відеозйомка (весілля, хрестини, перший дзвоник, випускний вечір, ювілей). 097-96-86-413.
- * фотозйомка урочистих та інших подій вашого життя. Недорого, виїзд у села, запис на DVD, монтаж фотокліпів. Тел. (0352) 54-11-93 (цілодобово).
- * тамада на весілля, народні обряди, 24-82-34.
- * штукатурка, стяжка, шпаклювання та фарбування, супутні ремонтні роботи. Ремонт квартир та офісів. Тел. (097) 90-89-170.
- * пропоную можливість користуватися екологічно чистими мийними засобами за ціною виробника. Тел. (067) 340-14-13.
- * здам в оренду відбірні молотки, бетонозмішувачі, рихтування, перфоратор. Доставка. Тел.: (050) 967-26-00, (097) 311-41-43.

- * весільна фотозйомка, тел. (068) 515-86-17, (0352) 54-39-49. Ірина.
 - * весільна фотозйомка. Тел.: (097) 611-18-79, 49-26-73 (Іван).
 - * високоякісно лакуємо столі, виробу, терміново. Тел.: (067) 350-66-21 (Василь), (096) 813-88-93 (Володимир).
 - * весільний, святковий, вечірній макіяж, розпис обличчя, нарощення вій, стрази, боді-арт. Тел. (067) 313-58-58.
 - * здам в оренду бетонозмішувач та будівельне рихтування. Тел. (0352) 29-33-58.
 - * евроремонт "під ключ". Плитка, шпаклювання, побілка, арки, кольорова штукатурка, стяжка, гіпсокартон. Тел. (0352) 43-65-63.
 - * встановлення сантехніки, каналізації, водогону, заміна ванн, унітазів, плиток. Тел.: 28-24-12, (098) 265-42-27.
- #### ВВАЖАТИ НЕДІЙСИМ
- * загублене посвідчення учасника Великої Вітчизняної війни, видане на і'мя Климашка Стефана Олексійовича, вважати недійсним.

ПОДІЛЬСЬКЕ СЛОВО

Купон безкоштовного оголошення

Текст оголошення

Рубрика					

тел./код:

Щоб ваше оголошення було надруковане в черговому номері "Подільського слова", треба заповнити купон і надіслати або принести в редакцію в СЕРЕДУ до 12 год. Наша адреса: 46 000, м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17.

Анастасія Дем'янів:

“Справжня краса народжується у серці, відображена в очах і живе у вчинках”

Анастасія Дем'янів — студентка другого курсу відділення дизайну Галицького коледжу ім. В. Чорновола, випускниця тернопільського агентства моделей “Empire of Models”, незмінна учасниця показу pret-a-porte “Атриум fashion days” у Тернополі. До того ж, цікава, творча, талановита особистість родом із Жовтневого Тернопільського району. Днями Анастасія завітала у редакцію газети “Подільське слово” й поділилася секретами своїх успіхів.

— Анастасіє, з чого почався твій вихід на подіум в амплу моделі?

— Це відбулося два роки тому під час конкурсу моделей одягу “Калинове намисто” на Вінниччині. Мені тоді виповнилося п'ятнадцять років. Моделі з 18 навчальних закладів восьми областей України демонстрували одяг відомих вітчизняних творців моди. Близько 400 учасників конкурсу представили 78 колекцій одягу. Я приїхала від Галицького коледжу ім. В. Чорновола. Вінничани дуже привітно зустріли нас та високо оцінили моделі з Тернополя. Тоді відчула перше хвилювання перед виходом на великий подіум. З хвилюванням народжувалася і впевненість у собі, розуміння того, наскільки важливо вміти “тримати

— Найважливіше — бути впевненою у собі, бачити конкретні цілі й наполегливо йти до їх досягнення. Окрім зовнішнього, варто завжди дбати про свій внутрішній світ. Гармонії можна досягти лише, коли у серці є Бог, Він завжди підказує мені правильні рішення. Звісно, треба слідувати за славнозвісними параметрами “90-60-90”, і водночас намагатися не переборщити. Важливо також цікавитися модельним бізнесом, новинками вітчизняних та закордонних дизайнерів, знайомитися з їх біографією. Треба відвідувати, а ще краще — брати участь у всіх можливих показах. Тим більше, що в Тернополі завдяки ініціативним проектам керівництва ТРЦ “Атриум” доброю традицією став показ мод pret-a-porte “Атриум fashion days”, у ньому я брала участь уже тричі. Сюди запрошують відомих дизайнерів з ім'ям, які вже мають свої рейтинги як на теренах України, так і за кордоном, а їх тут представляють лише тернопільські моделі. Словом, модель повинна бути якомога компетентнішою у світі моди.



PHOTO: VILENA PAVLI
MODEL: ANASTASIYA DEM'YANIV

Фотомодель Анастасія Дем'янів — студентка другого курсу відділення дизайну Галицького коледжу ім. В. Чорновола.

Little black dress — маленька чорна сукня

— Що потрібно мати кожній дівчині у своєму гардеробі? — Звісно, маленьке чорне плаття, яке Коко Шанель “винайшла” ще у 1926 році. Воно не виходить з моди і актуальне завжди. Унікальність такої сукні незаперечна — вона однаково прекрасно виглядає в буденному житті і на вишуканих прийомах. До того ж, дозволити його собі може кожна жінка, навіть з посередніми прибутками.

“Снідай, як королева, обідай, як принцеса, вечеряй, як убога” — Яюсь обмежусь себе у їжі?



Анастасія Дем'янів: “Найважливіше — бути впевненою у собі, бачити конкретні цілі й наполегливо йти до їх досягнення”.

— Намагаюся обирати корисні продукти, найбільш вітамінізовані, проте не обмежую себе. Головне пам'ятати про порцію їжі — невелику (Усміхається). З цього приводу є жарт-приказка: “Снідай, як королева, обідай, як принцеса, вечеряй, як убога”.

— Як модні тенденції вважаєш нині актуальними?

— Сьогодні модно носити одяг пастельних кольорів, проте не вийшли з попиту й класичні чорний, сірий відтінки. У 2013 році мода на класику домінує над епатажем. Крій вбрання повинен відповідати скоріше не модним тенденціям, а стилю кожної людини. Завжди у тренді — здоровий вигляд та природність.

— Чим плануєш займатися у майбутньому?

— Плани у мене амбітні — успішно закінчити навчання, влаштуватися у престижний салон краси, освоїтися в житті, згодом відкрити власну справу, пов'язану зі світом краси. Звучить дуже просто... (Усміхається).

— Батьки до більш практичної освіти не схилиють?

— Тато і мама вірять у мене, усіляко підтримують у будь-яких починаннях. Ми спільно йдемо до високо поставлених цілей, тож разом радіємо з моїх успіхів, турбуємося один про одного у складних ситуаціях. Звісно, вони інколи вказують на помилки, проте право мого вибору поважають. Мама Валентина Михайлівна — моя перша модель у створенні образів.

— Мама завжди задоволена результатом?

— Цілком.

— Для того, щоб сподобатися дівчині-моделі, юнак і сам моделлю бути повинен?

— Ніхто нікому нічого не повинен. Особисто я звертаю увагу спочатку на духовний, прихований світ людини. Те, чого не видно, є головним, адже зовнішність, знаємо, часто буває оманливою. Безперечно, хлопець повинен доглядати за собою та зовнішнім виглядом, підтримувати фізичну форму, але справжня краса народжується у серці, відображена в очах і живе у вчинках.

— Сказано досконало, як 90-60-90! Широ вдячна за цікаву розмову, Анастасіє!

Записала Ірина ЮРКО.

“Многії літа, благії літа”
Заповіді 104-річного карпатського мудреця
Андрія Ворона

Не роби з людей собі ні ворогів, ні друзів

Сонце сходить і заходить — для тебе. Робота спориться після сходу сонця. Звикни до цього — і буде міцним тіло і здоровим дух. А мозок найліпше відпочиває і яснішає у вечірньому сні. Так чинять монахи і вояки. І мають силу служити.

Добре серед дня подримати півгодини горілиць, щоб кров освіжила голову і лице. Але краще не після їди, бо тоді кров густа і жир ліпиться до судин. Людина дочасно старіє, гасне пам'ять.

Менше посижкуй, але спи вдовосталь. Літній чоловік, котрий не при роботі, має ходити, прогулюватись щодня по 2 години без огляду на погоду. Це його здоров'я.

Намагайся більше бути просто неба. Привич себе жити в прохолодному помешканні. Досить, щоб ноги і руки були в теплі, зате голова — в свіжості. Тіло марніє і старіє від тепла. В уссурійських лісах я знав старезного китайця, що завжди ходив у ватяному одязі, зате в хижі майже ніколи не топив.

Здоровому і поважному в літах (коли не піст!) не зашкодить краплина вина чи ковток чистої горілки. Але не більше, ніж на палець-два в келишку. Так, щоб лише рот сполоснути. Краще вживати насто-

янку на хріні, часникові, на глоді, калгані. А не питимеш — нічого не втрапиш. Багато питимеш — утрапиш усе. Будь завжди в такому стані, щоб Богу не було огидно навідатися до тебе.

Кволе, мерзлякувате тіло кріпи травами. Жменьку трав, ягід, листя, гілок смородини, малини, суниця запарюй джерельним окропом і пий цілий день. Зимом від цього великий хосен.

Не забувайте про горіхи. Горіх схожий на мозок наш. У ньому сила для мозку. І сила чоловіча. Добре щодня вживати горіхової олійки чайну ложечку.

Якщо маєш добру жінку, радій. Це дарунок небес. Не сходясь з багатьма — і для тіла мерзота, і для душі виснаження. Чари жіночі скороминущі, а туман в очах довго стоїть. Якщо немає жінки, не переймайся. Це другий дарунок долі. Так більше наблизись до небес. Бо мало яка жінка настановлює чоловіка на благодатне.

Натомість одинокої жінки (вдовиці, розлучені) живуть довше, ніж ті, що коло чоловіка.

До людей будь рівно добрий і уважний. Кожен з них, навіть найпустіший, чогось навчить. Не роби з людей собі ні ворогів, ні друзів. І тоді не матимеш з ними клопоту.

Продовження — у наступному номері “Подільського слова”.

• Будьте здорові!

Джерело вітамінів — родзинки

Звідки взимку взяти вітаміни й мікроелементи для зміцнення імунітету? Із родзинок. Вони буквально консервують в собі вітаміни (зберігаються на 70-80%) і мікроелементи (зберігаються на 100%), на які багатий виноград.

Завдяки вітамінам В1, В2, В5, які зберігаються в родзинках, і мікроелементу магнію налагоджується робота нервової системи, людина заспокоюється, покращується сон.

У родзинках містяться речовини-антиоксиданти, зокрема, олеанолова кислота. Завдяки їй клітини не руйнуються під дією вільних радикалів, які нас безперервно атакують, а значить, стає міцнішим весь організм.

Тим, хто хворіє на остеопороз, остеопороз, хворим на ане-



мію, родзинки поповняють організм залізом — мікроелементом, який входить до складу гемоглобіну — головного компоненту червоних кров'яних тілець.

Не рекомендується вживати родзинки у випадках ожиріння, гострої серцевої недостатності, виразкової хвороби шлунка і дванадцятипалої кишки у стадії загострення, цукрового діабету.

• Кулінарні секрети

Торт “Сметанник”

Інгредієнти:
Тісто: 2 яйця, 150 г вершкового масла, 1 банка згущеного молока, 1 ч. ложка соди, погашена оцтом, 10 ст. ложка борошна, 1 ст. ложка какао, 250 г сметани, 250 г цукру.
Глазур: 50 г вершкового масла, 3 ст. ложка какао, 3 ст. ложки молока, 4 ст. ложки цукру.

Спосіб приготування
Яйця збити з цукром. Додати згущене молоко і ретельно перемішати. Додати розм'якшене вершкове масло. Соду погасити оцтом і змішати з цією сумішшю. Додати борошно, попередньо його просіяв-

ши, для того, щоб збагатити киснем. Отримане тісто розділити навпіл. Одну частину тіста розкочати і викласти на деко. Запікати в духовці протягом 15 хвилин при температурі 180 градусів.

У час, що залишився, до другої частини тіста додати какао, ретельно перемішати. Також розкочати і спекти.

Готові коржі розрізати на рівні частини таким чином, щоб в результаті вийшло 4 коржі. Світлі коржі та коржі з какао чергувати, перемішавши кожен шар сметанним кремом.

• Раді-поради

Запобігаємо ожирінню
Чи відповідає вага нормі?

Для визначення нормальної ваги тіла використовується формула Брока: висота людини в сантиметрах мінус 100.

Ця формула підходить для зросту до 165 см. У зрості від 165 до 180 см треба вирахувати 105, а якщо ви перевищуєте 180 см — 110. Отже, жінка зростом 158 см повинна мати вагу 58 кг, при зрості 175 см — 70 кг і т. д.

Можна визначити нормальну вагу тіла за формулою Брухарда: зріст у сантиметрах помножується на об'єм грудної клітки і ділиться на 240. Якщо жінка має зріст 170 см, а об'єм її грудної клітки 90 см, то маса тіла повинна сягати 64 кг.

Якщо вага перевищує норму на 10-15% — це не страшно. Якщо норма перевищена на 15-25% — це перехід до повноти. Коли ж вага перевищує норму на 25% — людина вже хвора на ожиріння.

• Адреси відпочинку

• Правильно, цікаво, з користю

Усміхніться

На судовому засіданні суддя запитує білявку:

— Чому ви отруїли своїх сусідів?

— Мені продавець сказав, що тарганів треба тріпати разом із сусідами.



Дружина на курорті, розмовляє з чоловіком по телефону:

— Ну, що там вдома нового?

— Все нормально, тільки кішка

здохла.

— Але ж ти нетактовний... Мене до такої новини треба було підготувати.

— Як?

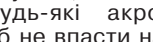
— Почав би, наприклад, з того, що кішка залізла на дах будинку і випадково впала й розбилася.

Зрозумів, як?

— Ну, в принципі...

— Гаразд. Як там поживає моя матуся?

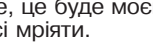
— Залізла на дах...



Пенсіонерка Марія Іванівна, прогулюючись взимку центром міста, зрозуміла, що може виконати будь-які акробатичні трюки, щоб не впасти на слизькій дорозі.



Щороку мрію в наступному році скупатися в ополонці на Водохреще. І, схоже, це буде моєю традицією в сенсі мріяти.



Дівчина:

— Що мені одягнути на пляж, щоб всіх здивувати?

Хлопець:

— Візьми лижі.

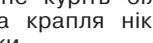


— Що робиш?

— Заливну рибу.

— Ого! Ти вмієш готувати заливну рибу?

— Та що її готувати: шматок вобли, кухоль пива...



Ніколи не куріть біля коня! Адже одна крапля нікотину — йдете пішки.



Порада дієтолога: щоб схуднути, потрібно не їсти всього три речі — сніданок, обід та вечерю.

Тернопільський академічний обласний драматичний театр ім. Т. Г. Шевченка

9.02 — Комічна опера "Запо- рожець за Дунаєм". С.Гулак-Артемівський.

10.02 — Трагікомічна притча "Поминальна молитва". Г.Горін. Поч. о 19.00.

10.02 — Казка "Снігова королева". Є.Шварц. Поч. о 13.00.

Театр актора і ляльки

10.02 — Казка за мотивами українського фольклору "Кривенька качечка". В.Лісовий за Б.Лепким. Поч. о 12.00 та 14.30.

Почапинська сільська рада оголошує конкурс на визначення виконавця послуг з вивезення побутових відходів на території сільської ради. Документи приймаються впродовж місяця з дня опублікування оголошення за адресою: с. Почапинці, вул. Жовтнева, 3, Почапинська сільська рада, тел. 55-12-27, 29-72-22.

Почапинський сільський голова М.С. ПАЛИГА.

Грайте і вигравайте

Розіграш №704 від 03.02.2013 р.
Кульки — 72, 53, 35, 19, 17, 12, 60, 66, 43, 23, 75, 58, 44, 14, 62, 10, 54, 69, 25, 68, 61, 47, 33, 6, 28.

Велика гра:
Джекпот — не виграно.

3 лінії з одною підковою — 1 гравець — 1 000 000 грн.

3 лінії з 2 підковами — не виграно.

3 лінії у 3 полях — 39 гравців — 6 397 грн.

2 лінії у 2 полях — 3 376 гравців — 27 грн.

2 лінії — 749 гравців — 166 грн.

1 лінія — 100 962 гравці — 8 грн.

Білет № 0138002 — Харківське.

"Забава плюс"

Кульки — 3, 2, 9, 1, 7, 9.

I кулька — №329179 — 2 гравці — 100 000 грн.

II кулька — №29179 — 28 гравців — 2 500 грн.

III кулька — №9179 — 278 гравців — 250 грн.

IV кулька — №179 — 2 763 гравці — 50 грн.

V кулька — №79 — 27 560 гравців — 10 грн.

VI кулька — №9 — 275 628 гравців — 2 грн.

Розіграш №1235 від 06.02.2013 р.

Лототрон Б.

Набір кульок: №4

Виграшні номери: 6, 7, 9, 10, 24, 30.

6 номерів — не виграно.

5 номерів — 5 гравців — 4 032 грн.

4 номери — 204 гравці — 138 грн.

3 номери — 3208 гравців — 15 грн.

2 номери — 25131 гравець — 6 грн.

Розіграш №1194 від 06.02.2013 р.

Виграшні номери: 3, 8, 7, 30, 9, 1.

Мегакулька — 5.

МЕГАДЖЕК—ПОТ— не виграно.

МЕГАПРИЗ — не виграно.

5 номерів — 19 гравців — 2 457 грн.

4 номери — 341 гравець — 152 грн.

3 номери — 4 080 гравців — 20 грн.

5+ Мегакулька — 3 гравці — 4 914 грн.

4+ Мегакулька — 57 гравців — 304 грн.

3+ Мегакулька — 751 гравець — 40 грн.

"Сокіл" у Зимовому кубку області

29 грудня, у переддень Нового року, в Тернополі відбувся перший офіційний зимовий збір турнікменів — Зимовий кубок Тернопільської області — 2012 зі Street Workout.

Співорганізатор цих змагань — Тернопільська районна молодіжна громадська організація "Сокіл". Позмагатилися приїхали провідні воркаутери Тернопільської області. Серед них яскраво помітно виділяються і представники Тернопільського району, які є активістами ТР МГО "Сокіл", — Роман Каракуць (с. Грабовець), Микола Бондзюх (с. Грабовець), Андрій Михайлович (с. Великі Гаї), Володимир Петрик (с. Прошова). У підсумку отримали два перших місця та одне третє. Вітаємо команду Тернопільського району з перемогою!

"Завданням молодіжної організації "Сокіл" у Тернопільському районі першочергово є вирішення молодіжних питань, які здатні покращити рівень життя в селі. Дуже помітною є проблема про-

ведення молоддю вільного часу правильно, спортивно, культурно, цікаво, з користю для здоров'я. Саме в цьому і полягає діяльність нашої молодіжної організації. Прагнемо, щоб з молодих українських хлопців і дівчат вироста гідна зміна нашим славним попередникам, героям,

які всіма силами боролися за свою націю, за Україну", — підсумував голова ТР МГО "Сокіл" Володимир Петрик.

Роман НАКОНЕЧНИЙ, заступник голови Тернопільської районної ради.



Призери Зимового кубка Тернопільської області (зліва направо): Микола Бондзюх (с. Грабовець), Роман Каракуць (с. Грабовець) — III місце у силовому фрістайлі, Володимир Петрик (голова ТР МГО "Сокіл" співорганізатор змагань), Андрій Михайлович (с. Великі Гаї) — I місце у технічному фрістайлі, I місце в джимбарі.

Придбати газету "Подільське слово" можна в усіх кіосках "Торгпреси", приватних розповсюджувачів м. Тернополя та усіх відділеннях зв'язку Тернопільської області.

• Гороскоп

Астрологічний прогноз

від Івана Круняка з 11 по 17 лютого

ОВЕН (БАРАН) (21.03 — 20.04)

Утверджуйте ідеї і вміло відстоюйте свої інтереси. Хтось потішить приємною новиною щодо працевлаштування чи сімейної поїздки. Багатьом поталанить у виборі цінної речі. Той, хто перебуває у важкій фінансовій ситуації, може вийти з неї.

ТЕЛЕЦЬ (ТУР) (21.04 — 20.05)

Зірки сприятимуть у подоланні всіх труднощів. Працюйте на перспективу, укладайте угоди, підписуйте контракти, ведіть ділові розмови. Ваші справи йтимуть досить добре. Можете опинитися у центрі подій, виграти гро.

БЛИЗНЮКИ (ДВІЙНЯТА) (21.05 — 21.06)

Хтось захоче змінити місце проживання або роботи. Вас буде сильно тягнути щось змінити у житті. Хтось може втрутитись у ваші плани, але ви на це не звертатимете уваги. Не так легко буде відстояти свої права у правоохоронній установі. Уява і романтизм багатьох поклічуть у незвідані далі.

РАК (ЧИСТОВОД) (22.06 — 22.07)

Доведеться багато працювати, бо життя підкидатиме різні сюрпризи, та підготуватись до важливої справи, поїздки. Стежте за своєю зовнішністю, і у вас буде багато прихильників. Уникайте людей, які хочуть вас використати.

ЛЕВ (ЗВІРОЦАР) (23.07 — 23.08)

Скрізь захочеться побувати і внести свою лепту. Час, коли маєте діяти так, як вам підказує ваш внутрішній голос. Навіть сексуальна енергія не буде давати спокою, битиме через край. Головне — не лякайтесь



невдач. Дійте більш активно і покладайтесь на свій досвід.

ПАННА (ХЛІБНОША) (24.08 — 23.09)

Без перешкод подолаєте ряд побутових труднощів. Ваші опоненти готуватимуть проти вас змову, але дійте стримано і акуратно. Навіть коли доведеться позбутися чогось, то зумієте зробити це досить професійно. Представникам цього знака вдасться вирішити дуже багато справ.

ТЕРЕЗИ (КАНТАР) (24.09 — 23.10)

Негативні наслідки попередніх днів можна подолати шляхом боротьби з собою і своїми поганими звичками. Вигідно зараз іти на співпрацю з професіоналом. Сподівайтесь запрошення на зустріч з цікавою людиною або відновлення стосунків з особою, з якою колись безпричинно розійшлися.

СКОРПІОН (ЗЕМЛЕДУХ) (24.10 — 22.11)

Ви ніби вступаєте в напружений час. Зумієте втриматись там, де тяжко. Вас чекають різні

життєві випробування. Але будь-яку перешкоду подолаєте з оптимізмом. Серйозно займіть- ся собою і своїм здоров'ям. У вихідні організуйте відпочинок.

СТРИЛЕЦЬ (ЖОВНІР) (23.11 — 21.12)

Друга половина тижня буде вдалою для тих, хто переживає якісь негаразди, особливо у бізнесі. Прагматизм має переважати у всьому. Не ховайтесь за спину тих, хто вас використовує як ціль у своїй діяльності. Впоратись з опонентами буде нелегко, але ваша відвага допоможе.

КОЗЕРІГ (ЦАПОК) (22.12 — 20.01)

Будете втягнуті у вир глобальних соціальних катаклізмів. Оцінку тим чи іншим фактам дати буде не так легко. Доведеться декому забути про свої інтереси, а відстоювати чужі. За все це будете мати велику винагороду і подяку, але трішки пізніше. Можете купити цінну річ. Вихідні проведіть так, щоб залагодити конфлікт у взаєминах.

ВОДОЛІЙ (ВОДОНОС) (21.01 — 19.02)

Каламутна круговерть штовхатиме то в один, то в інший бік. Важко буде визначитись, що ваше, а що ні. Головне — будьте розсудливі і не гарячкуйте. Знайте собі ціну і не піддавайтесь на підкупи. Доведеться вирішувати досить складні справи.

РИБИ (20.02 — 20.03)

Це саме той час, коли вам доведеться задуматись над багатьма проблемами в своєму житті. Не оцінюйте дій опонентів ні зле, ні добре. Бо мораль тут одна — вас не зрозуміють. А тепер визначте, з ким вам бути і як діяти далі. Продуктивно працюйте навіть у вихідні дні.

ПОДІЛЬСЬКЕ СЛОВО
Виходить з березня 1967 року.
Засновники — Тернопільська районна рада і Тернопільська районна державна адміністрація

Головний редактор
Ганна МАКУХ 528878
Редактори відділів:
Марія БЕЗКОРОВАЙНА
Ірина ЮРКО 528830
Відповідальний секретар
Людмила ДЕЙНЕКА
Літературний редактор
Тетяна СВИНАРИК
Бухгалтерія, довідки 528830

Позиція авторів може не збігатися з позицією редакції. За достовірність викладених фактів відповідальність несе автор. Редакція залишає за собою право редагувати і скорочувати тексти. Рукописи не рецензуються і не повертаються.
® — політична реклама

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:
м. Тернопіль,
вул. Бродівська, 17.
Розрахунковий рахунок
26003250972001
ТФ КБ Приватбанк міста
Тернополя, МФО 338783,
ідентифікаційний
код 02475351.
Реєстраційний номер
ТР №186. Тираж 2580
Індекс 61357. Зам. № 399.
Email: podilske_slovo@ukr.net

Газета виходить у п'ятницю.

Віддруковано видавництвом «А-Прінт»
ТОВ «ДІМ», м.Тернопіль,
вул.Текстильна, 28,
http://a-print.com.ua/
тел. (0352) 52-27-37,
(067) 350-17-94.

• Шкільний меридіан

• Вітаємо!



Учасники 17 Спортивних ігор працівників освіти Тернопільського району.

На зимових канікулах у Дичкові

Володимир ВАСИЛЬЦЬО,
методист Тернопільського районного методичного кабінету.

Вже традиційно під час шкільних зимових канікул у Дичкові зібралися педагогічні працівники підвищити свою спортивну майстерність та зарядитися бадьорим настроєм.

11 січня 2013 року на базі НВК "Дичківська ЗОШ І-ІІ ст.-ДНЗ" відбулися 17 Спортивні ігри праців-

ників освіти Тернопільського району. Змагання організовані відділом освіти РДА спільно з відділом у справах сім'ї, молоді та спорту Тернопільської райдержадміністрації за сприяння профспілки працівників освіти району. У спортивних іграх взяли участь вчителі фізичної культури, вчителі інших предметів, директори шкіл, працівники ДЮСШ. Вчителі фізичної культури були поділені на дві команди — "Північ" та "Південь". Змагання пройшли з таких видів спорту: футбол, волейбол, баскетбол, настільний теніс, шахи, шаш-

ки. У комплексному заліку перемогла команда "Північ". Найактивнішими у змаганнях були А.І. Чернецький, М.І. Кітчак, Ю.М. Головатий, Р.В. Старинський, Б.М. Стечишин, І.В. Смільський, С.І. Касян, О.А. Лубяньський, О.Є. Сурова, Д.В. Мричко. Головний суддя змагань — директор ДЮСШ О.М. Шум. Учасники змагань висловлюють подяку голові районної організації профспілки працівників освіти І.С. Ракочому за допомогу в організації та фінансову підтримку 17 Спортивних ігор працівників освіти Тернопільського району.

• Від Різдва до Стрітня



Вертеп с. Мишківчів.

Різдвяна радість у Мишківчях

Цього року першими вісниками народження Христа у Мишківчях був гурт хлопчиків, які ходили з вертепом. Колядники поздоровляли господарів та їхніх дітей, звеселяли їх колядками "Нова радість стала", "Ой новина в нас, новина".

Мешканці Мишківчів колядників чекали з великим нетерпінням і щедро віддячували їм за вішуння. Вважається, чим більше дітей завітає до хати, тим щедрішим для господарів буде новий рік.

Хлопці розуміли, що виконують особливу місію, прославляючи Різдво Христове, яке веде нас з темряви до світла, зцілює духовно, об'єднуючи в єдину могутню християнську родину.

За організацію театралізованого дійства висловлюємо вдячність педагогу-організатору Мишківської ЗОШ І-ІІІ ст. Ганні Романівні Драбик. Під її пильним керівництвом діти заздалегідь приготувалися до святкових заходів: вигадали одяг, вивчили вірші, колядки, і з великим нетерпінням чекали Різдва. За підтримку в ор-

ганізації вертепу також вдячні настоятелю храму Покрови Пресвятої Богородиці УГКЦ с. Мишківчів о. Мирославу Півтораку.

У нинішній час ми повинні проїнятися духом любові й будувати життя у світлі Христових заповідей і моралі. Тож нехай всемогутній дух світлого Христового народження панує в наших серцях нині і повсякчас.

Вдячні батьки учасників вертепу, мешканці с. Мишківчів.

Щиро вітаємо з днем народження головного казначея відділу бюджетних надходжень, видатків та обслуговування кошторисів розпорядників коштів та інших клієнтів управління Державної казначейської служби України в Тернопільському районі **Роману Романівну ЦАВУРСЬКУ.**

Хай щастям, веселістю повниться хата,
Хай буде родина здорова, багата.
Хай будуть щасливими життєві кроки,
Хай доля квітує від року й до року.

3 повагою — колектив управління Державної казначейської служби України в Тернопільському районі.

Колектив Мишківської ЗОШ І-ІІІ ст. вітає з днем народження завідуючого підсобним господарством **Івана Ярославовича МИТУЛИНСЬКОГО.**

Дай Вам, Боже, днів щасливих,
Дай добра, здоров'я, сили,
Дай любові, миру, втіхи,
Змоги дай життю радіти.
Ми сьогодні, у це свято,
Щастя зичимо багатов,
Хай Вас Бог благословляє,
Многі літа посилає.

7 лютого відзначила ювілей чарівна жінка, добрий, вимогливий педагог, вчитель початкових класів НВК "Великобірівська ЗОШ І-ІІІ ст.-гімназія ім. С. Балея" **Наталія Сергіївна БАЛИК.**

Допоки сонце світить з висоти,
Щебечуть птахи, зацвітають квіти,
Ми Вам життям бажаєм твердо йти
І дням грядущим від душі радіти.
Хай серце ще довог тріпоче у грудях,
Живіть до ста років на помні всім людям.
Здоров'я міцного Вам зичимо щиро,
Ласки — від Бога, від людей — добра
На многії, щасливі літа!

3 повагою — учні 4 класу НВК "Великобірівська ЗОШ І-ІІІ ст.-гімназія ім. С. Балея" та їхні батьки.

Щирі вітання з днем народження надсилаємо солістці жіночого вокального ансамблю "Байківчанка" БК с. Байківці **Олександрі ГАНУЛЯК.**

Бажаємо добра і довголіття,
У кожній справі хай щастить,
Вік щедрий, як калинове суцвіття,
У злагоді і радості прожити.

3 повагою — колектив будинку культури с. Байківці.



16 лютого
субота, 21:00



КРИХІТКА

ELECTRO SET

попередній продаж квитків 50 грн
в день концерту 70 грн
вул. Монастирського, 50, 2-й поверх
замовлення столиків за тел: 514-999
patrickpub.com.ua

